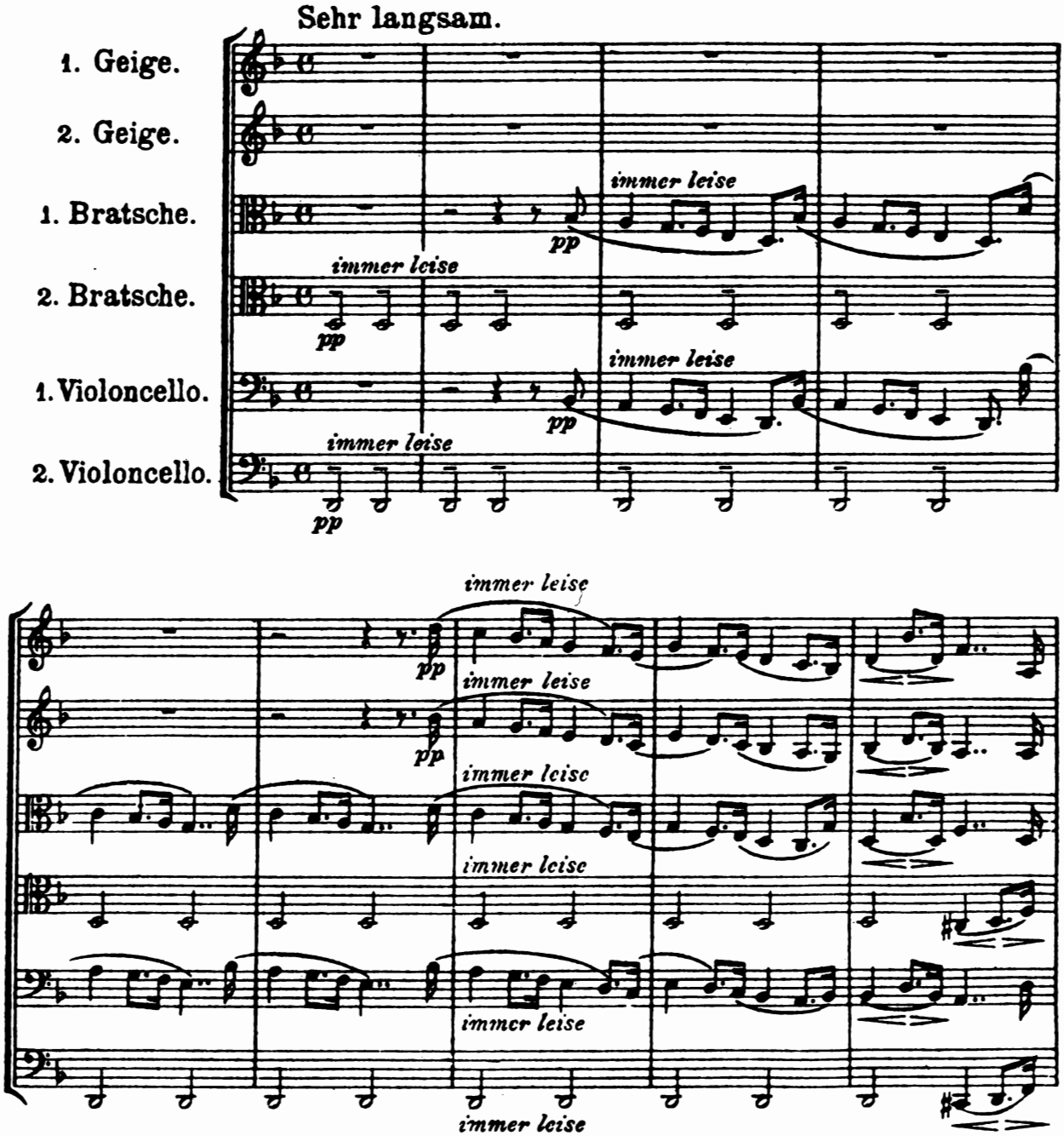
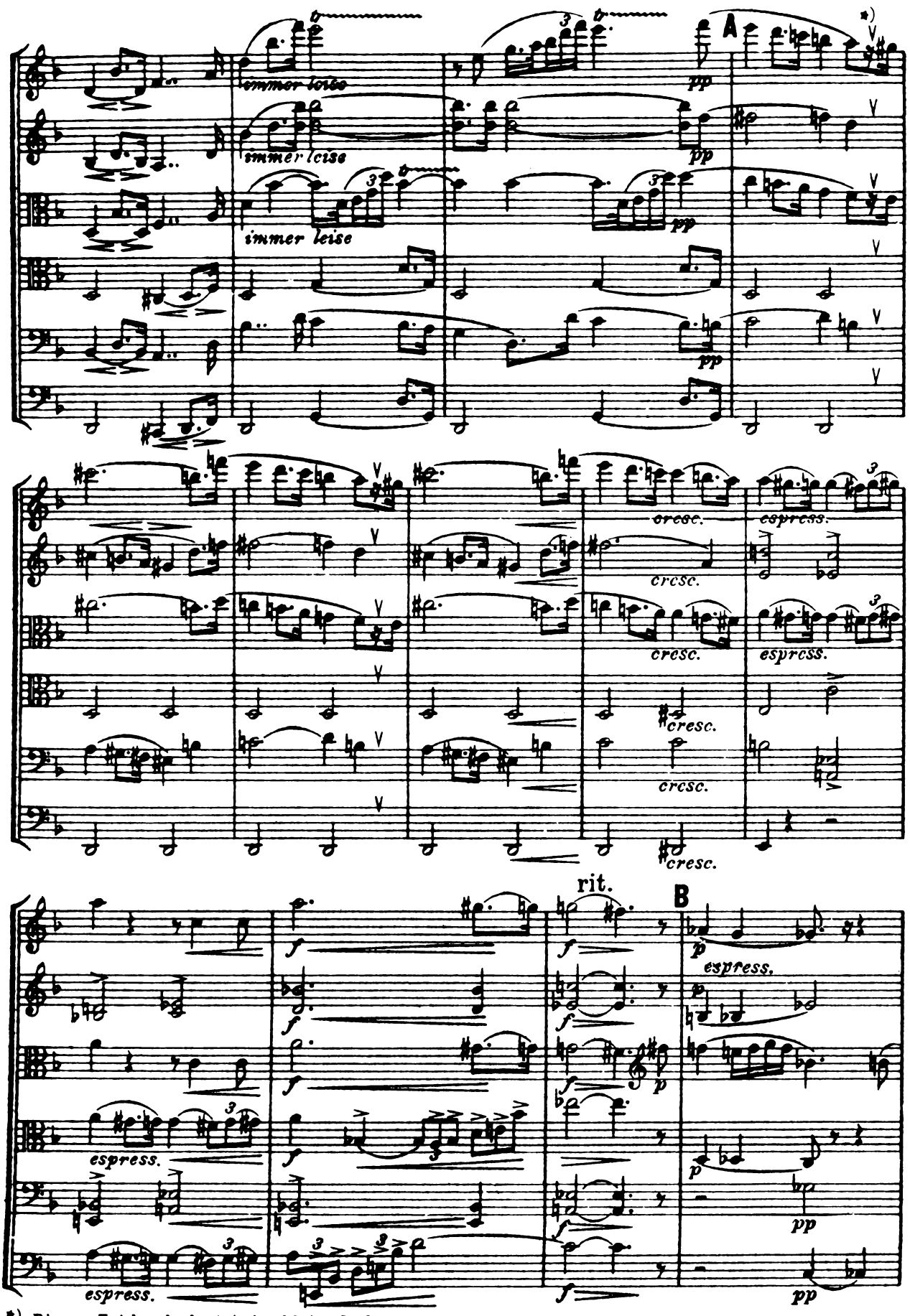
VERKLÄRTE NACHT
(Transfigured Night)
OP. 4 (1899)

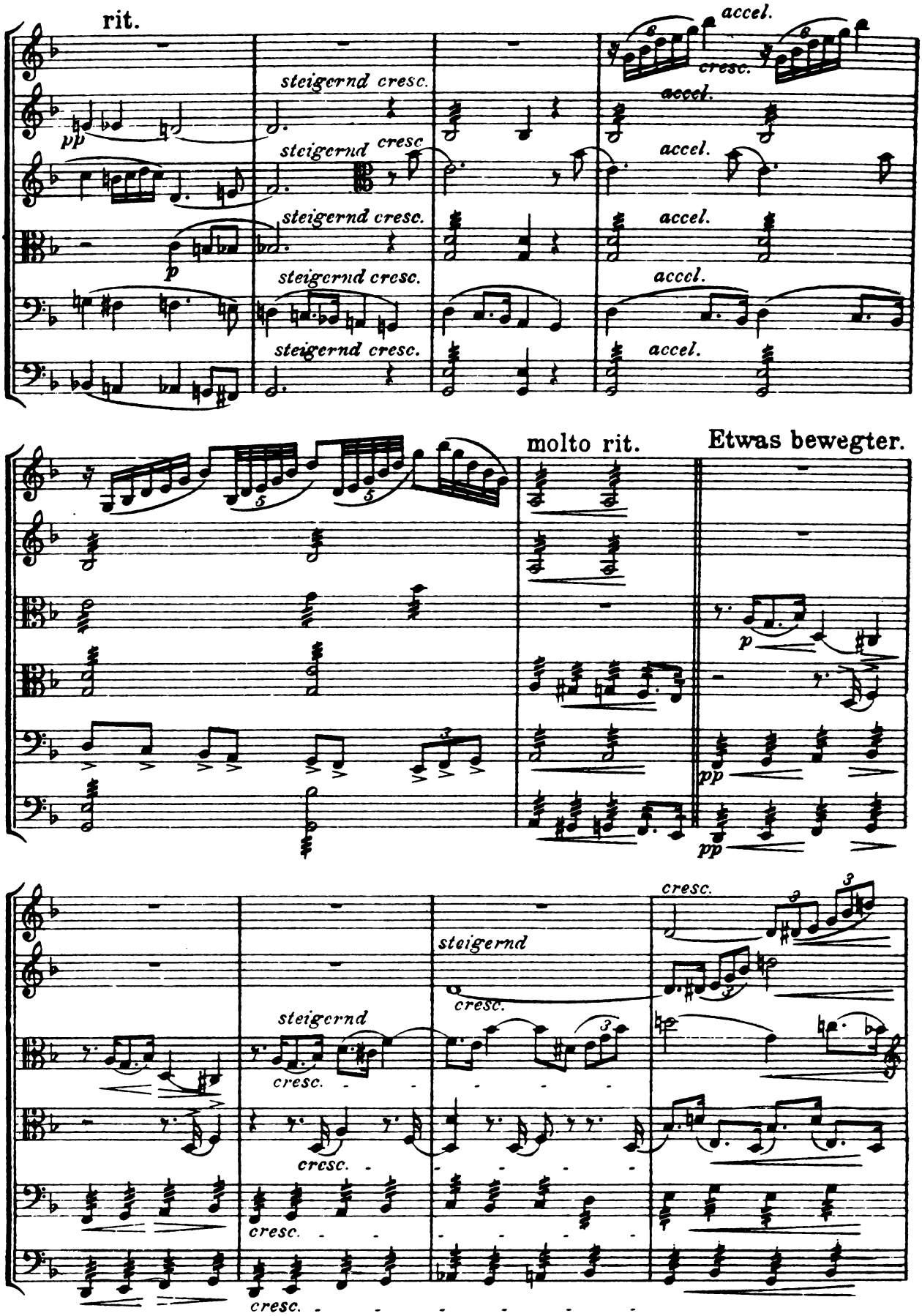
After Richard Dehmel's poem "Verklärte Nacht"
from *Weib und Welt* (*Woman and World*)

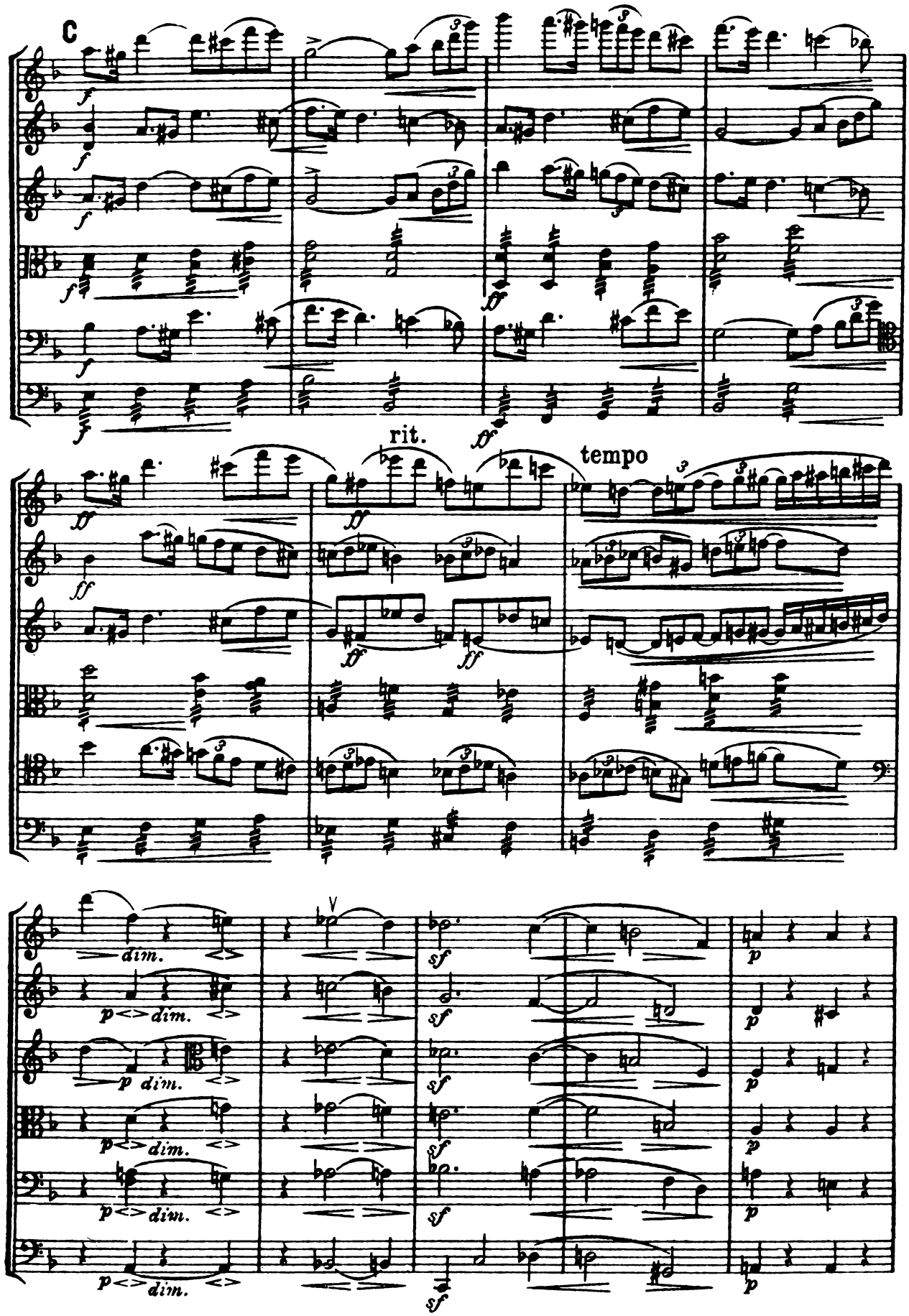
For Two Violins, Two Violas and Two Cellos

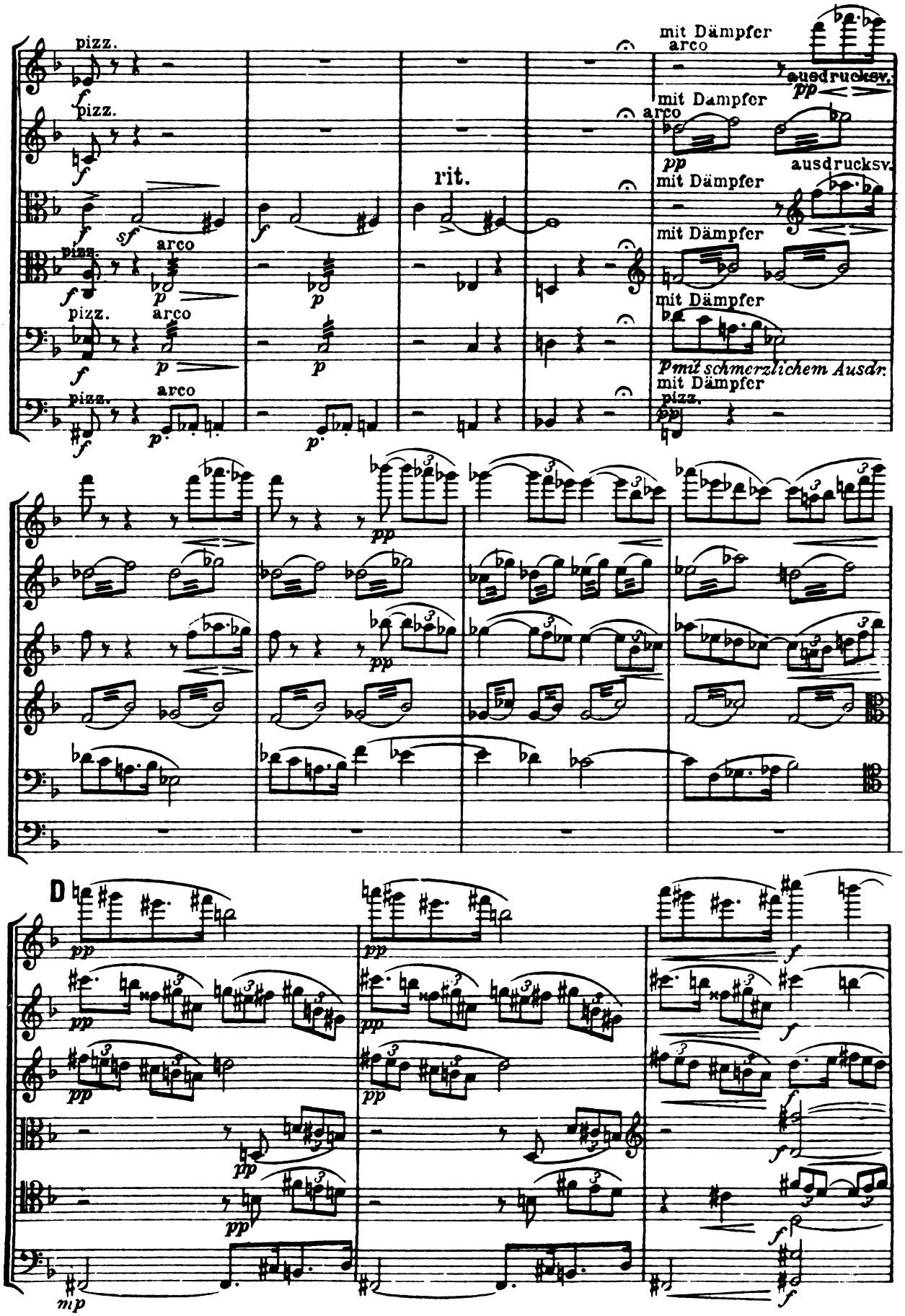

Sehr langsam.
1. Geige.
2. Geige.
1. Bratsche.
2. Bratsche.
1. Violoncello.
2. Violoncello.
immer leise
pp

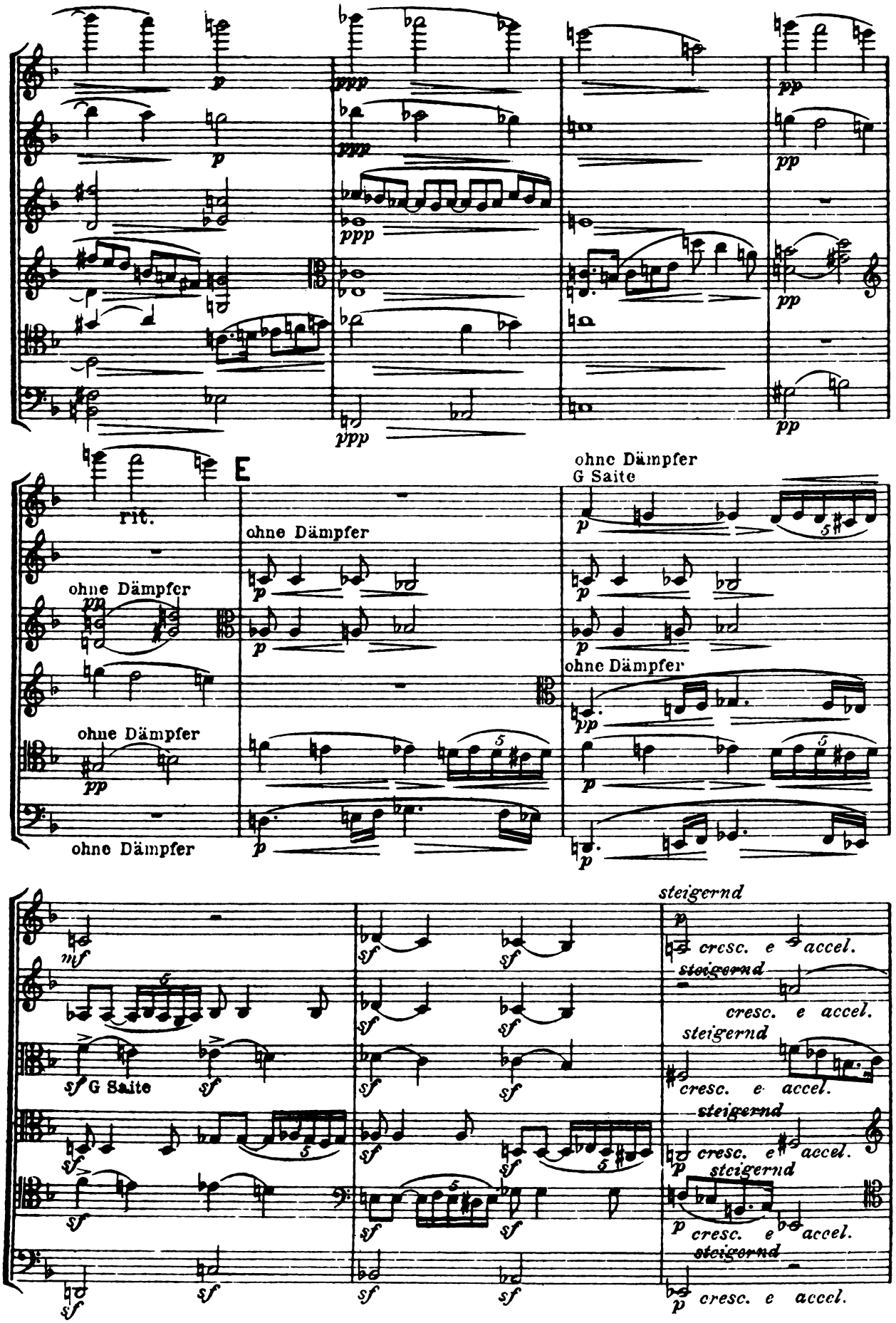


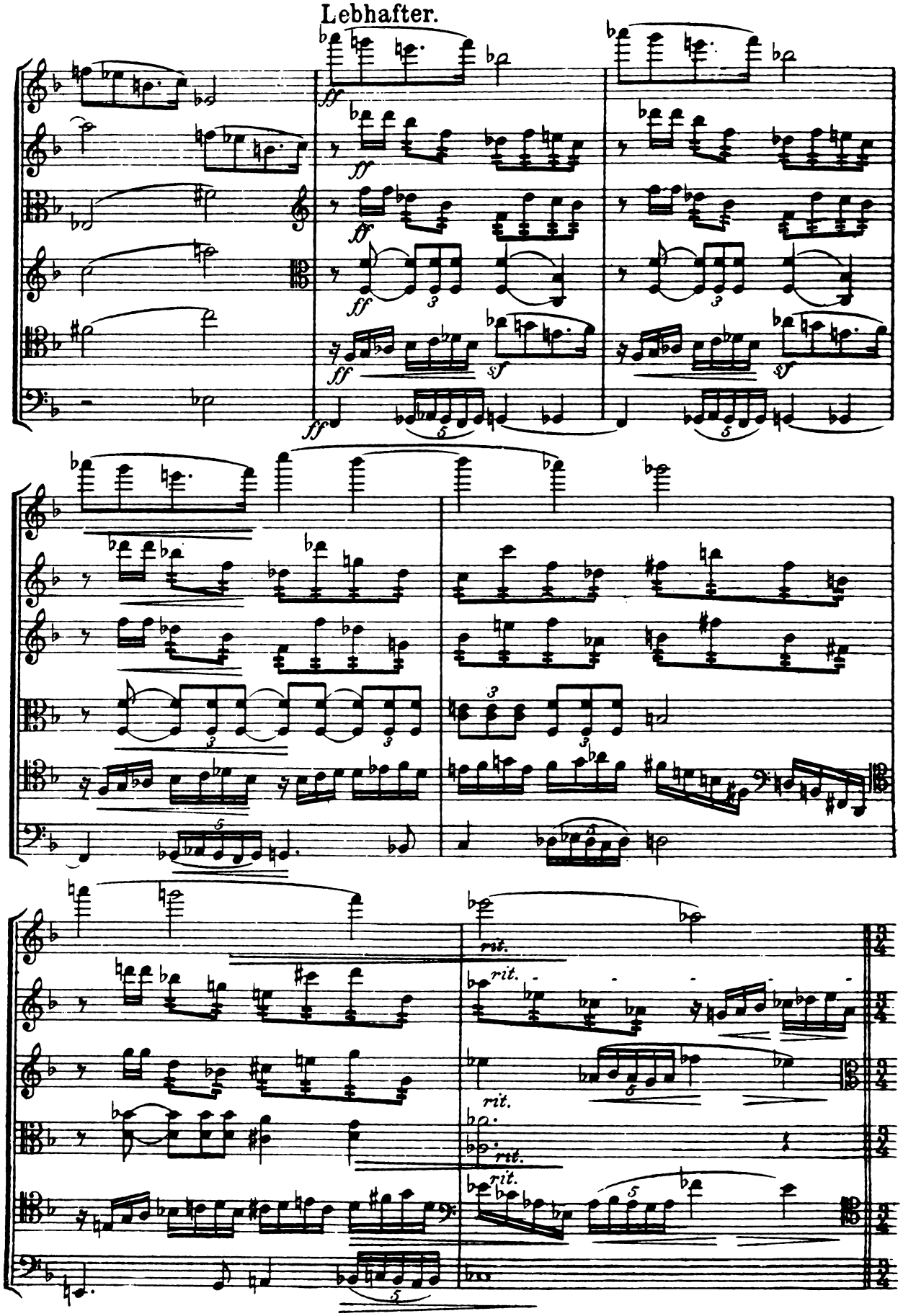
*) Dieses Zeichen bedeutet eine kleine Luftpause.

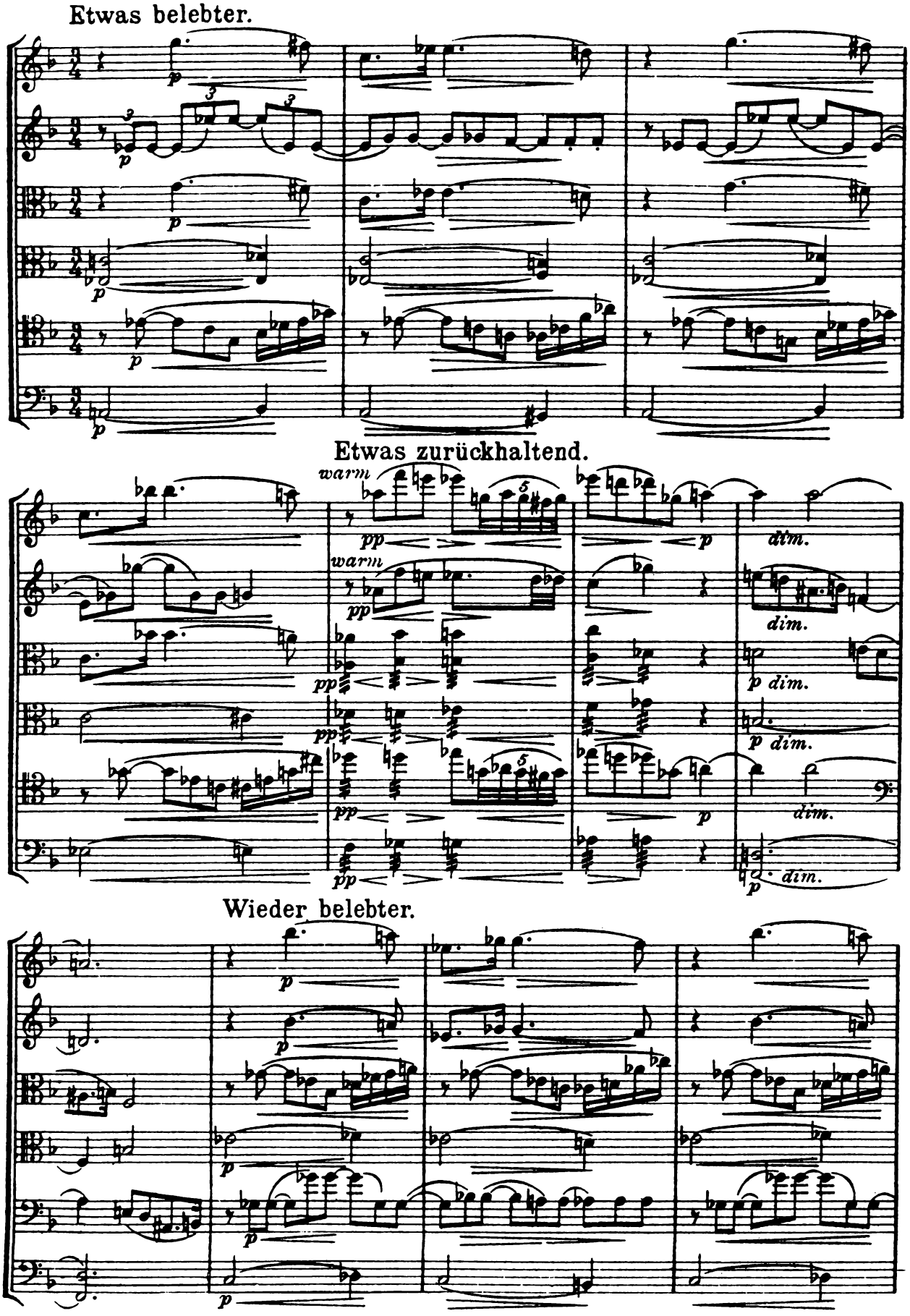

rit.
steigernd cresc.
steigernd cresc.
steigernd cresc.
steigernd cresc.
steigernd cresc.
accel.
accel.
accel.
accel.
accel.
accel.
molto rit.
Etwas bewegter.
steigernd
cresc.
steigernd
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.

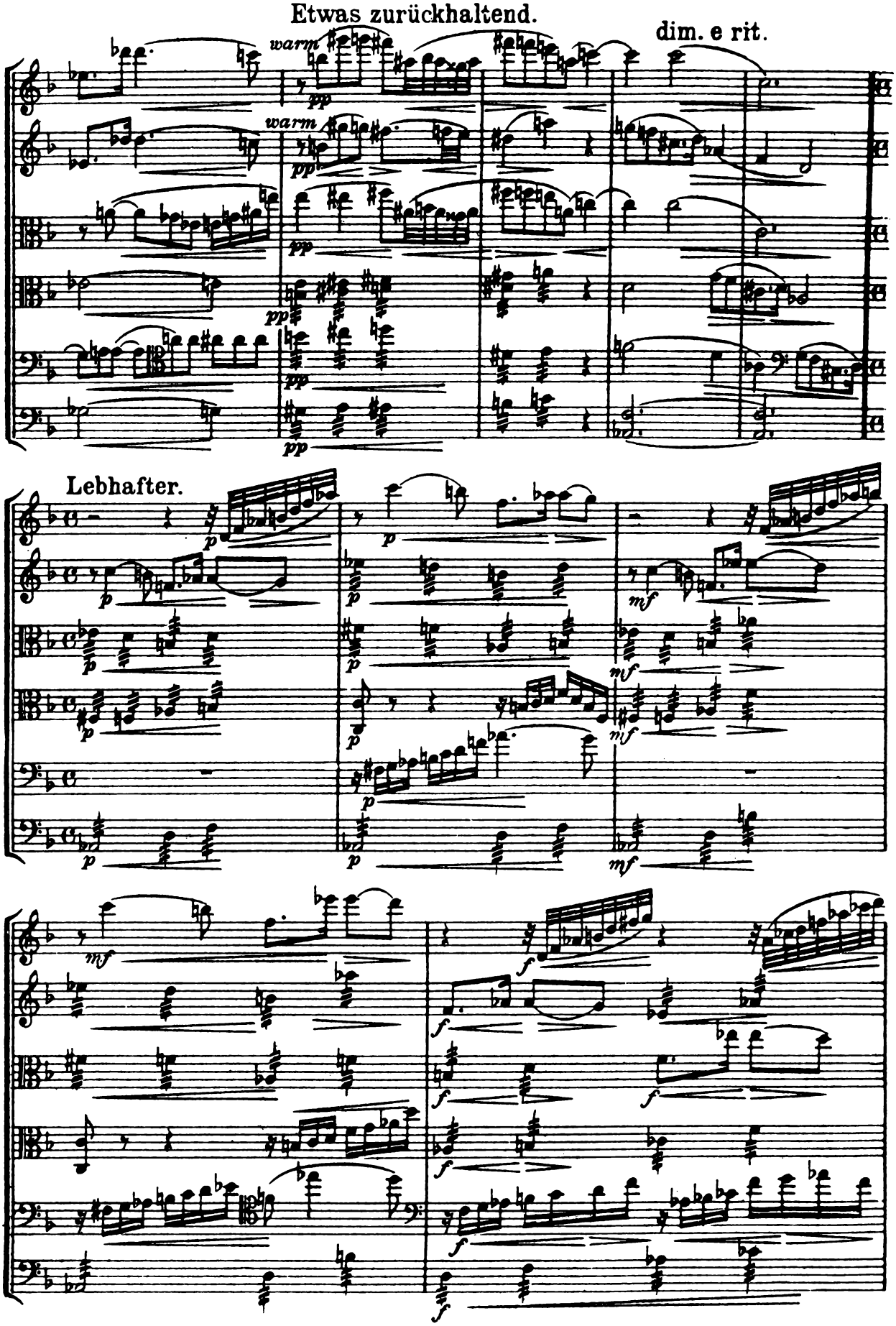

C
rit.
tempo
V

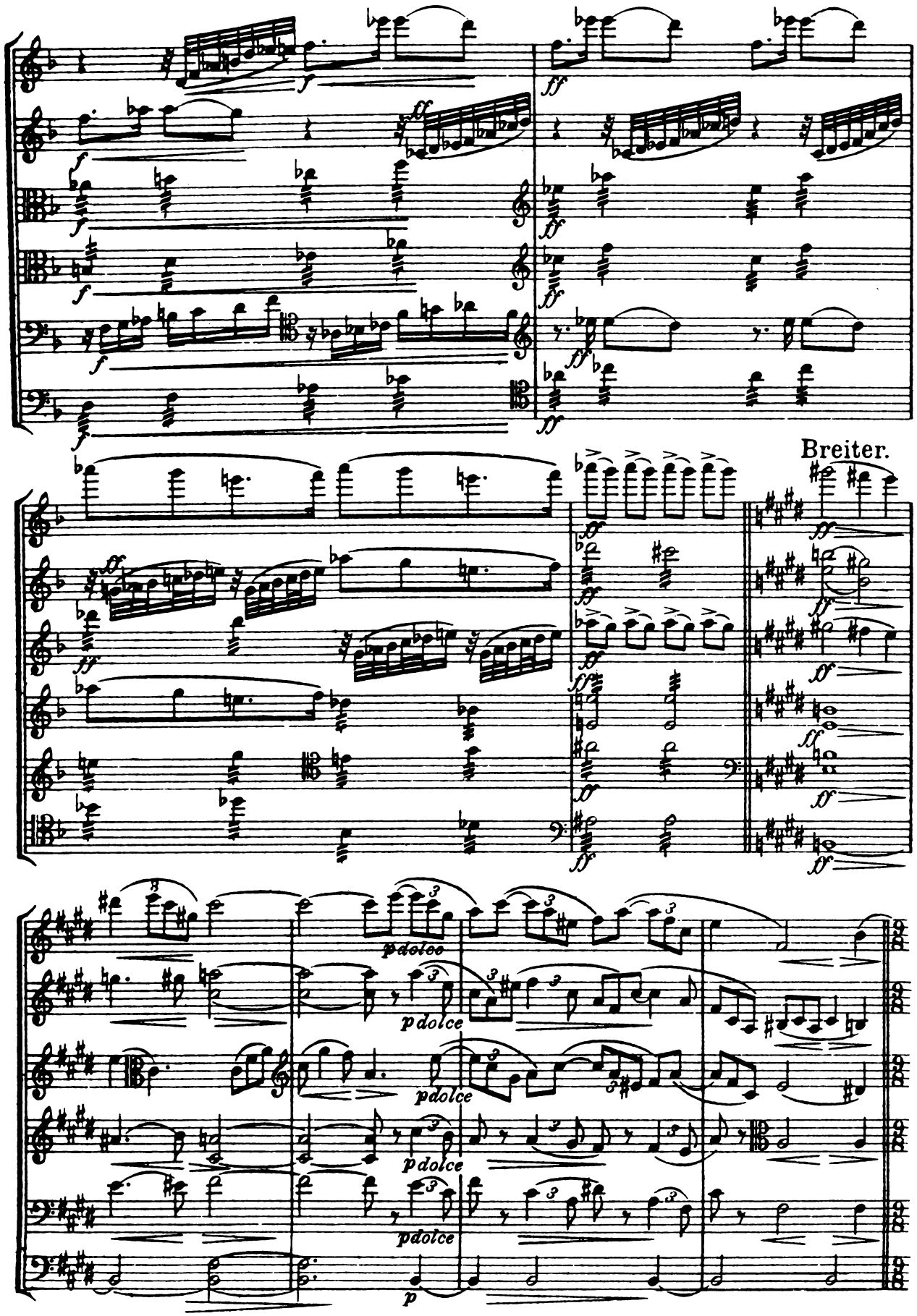

pizz.
arco
rit.
mit Dämpfer
ausdrucksv.
pp
mit schmerzlichem Ausdr.
D

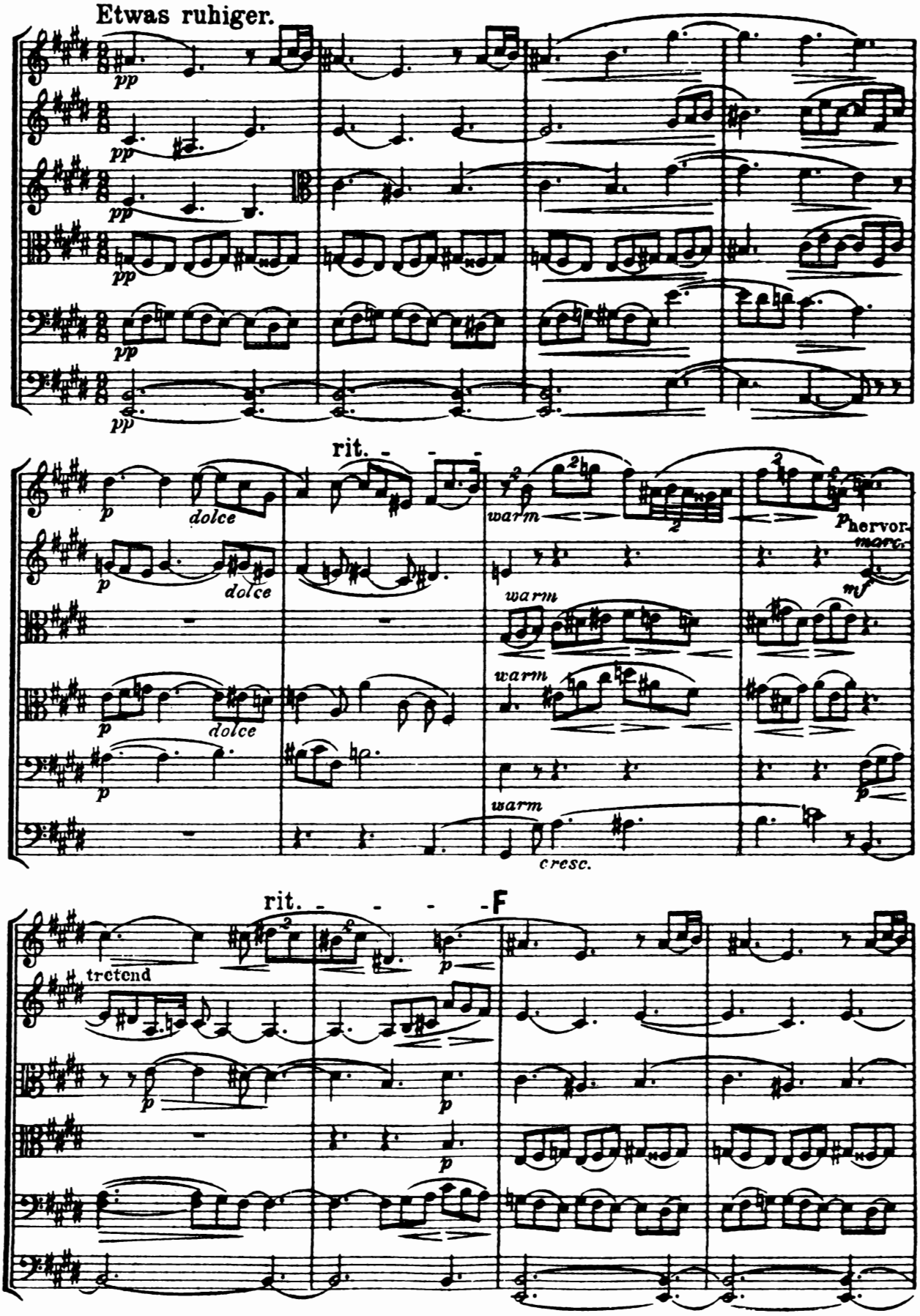

E
rit.
ohne Dämpfer
ohne Dämpfer
ohne Dämpfer
ohne Dämpfer
ohne Dämpfer
G Saite
ohne Dämpfer
G Saite
steigernd
cresc. e accel.
steigernd
cresc. e accel.
steigernd
cresc. e accel.
steigernd
cresc. e accel.
steigernd
cresc. e accel.

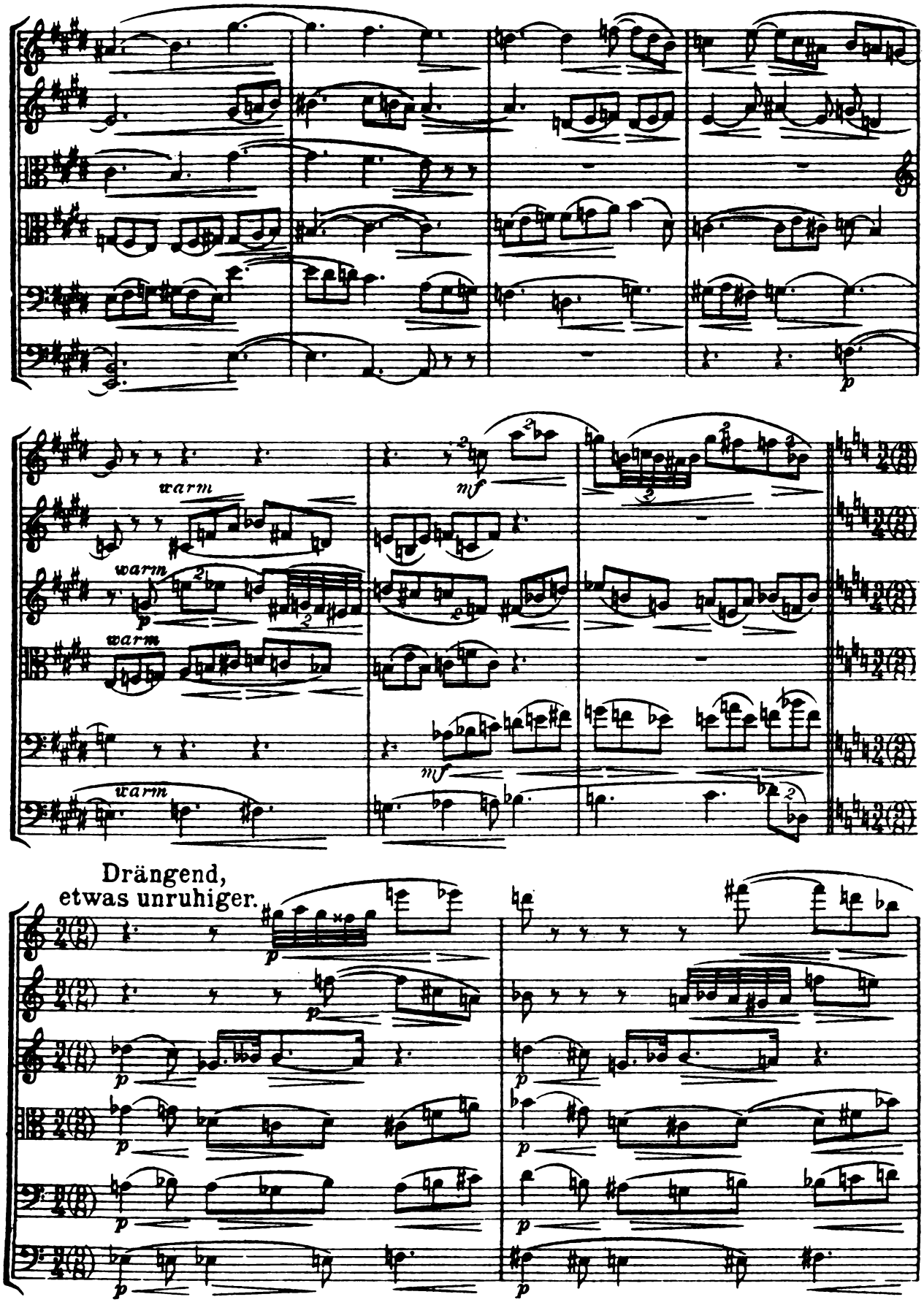

Lebhafter.
ff
sf
rit.

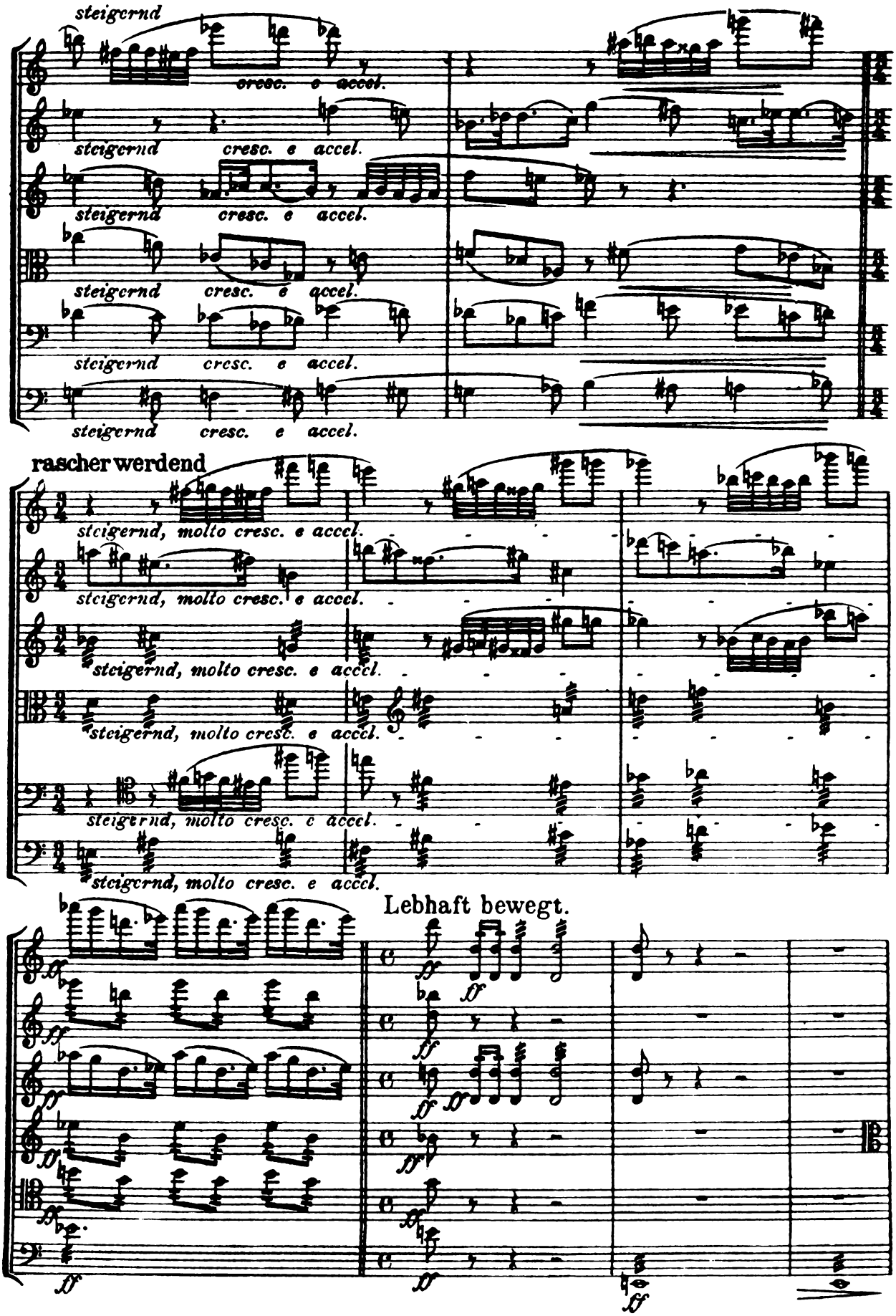

Etwas belebter.
Etwas zurückhaltend.
warm
Wieder belebter.

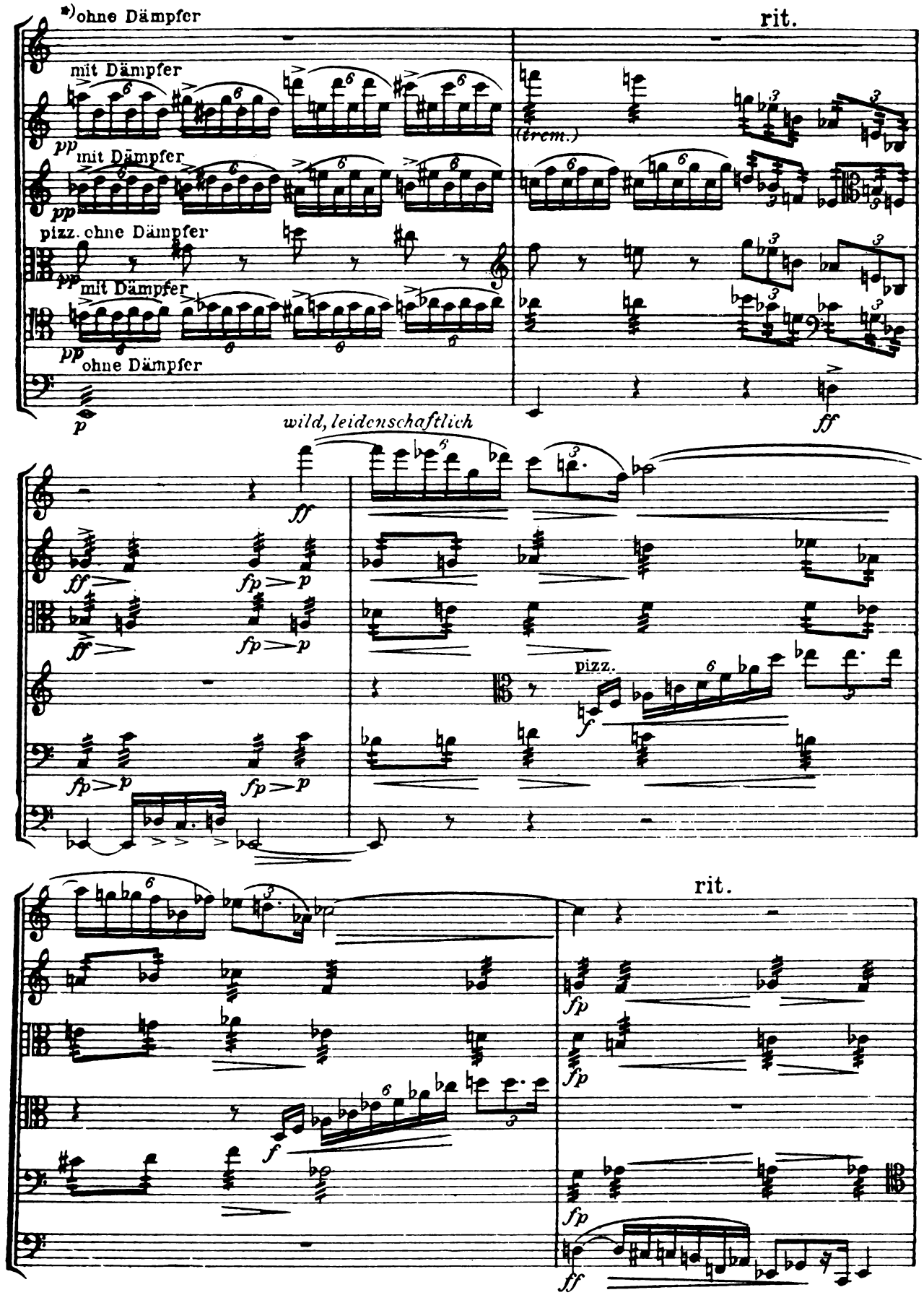

Etwas zurückhaltend.
dim. e rit.
warm
warm
Lebhafter.


Breiter.
pdolce
pdolce
pdolce
pdolce
p

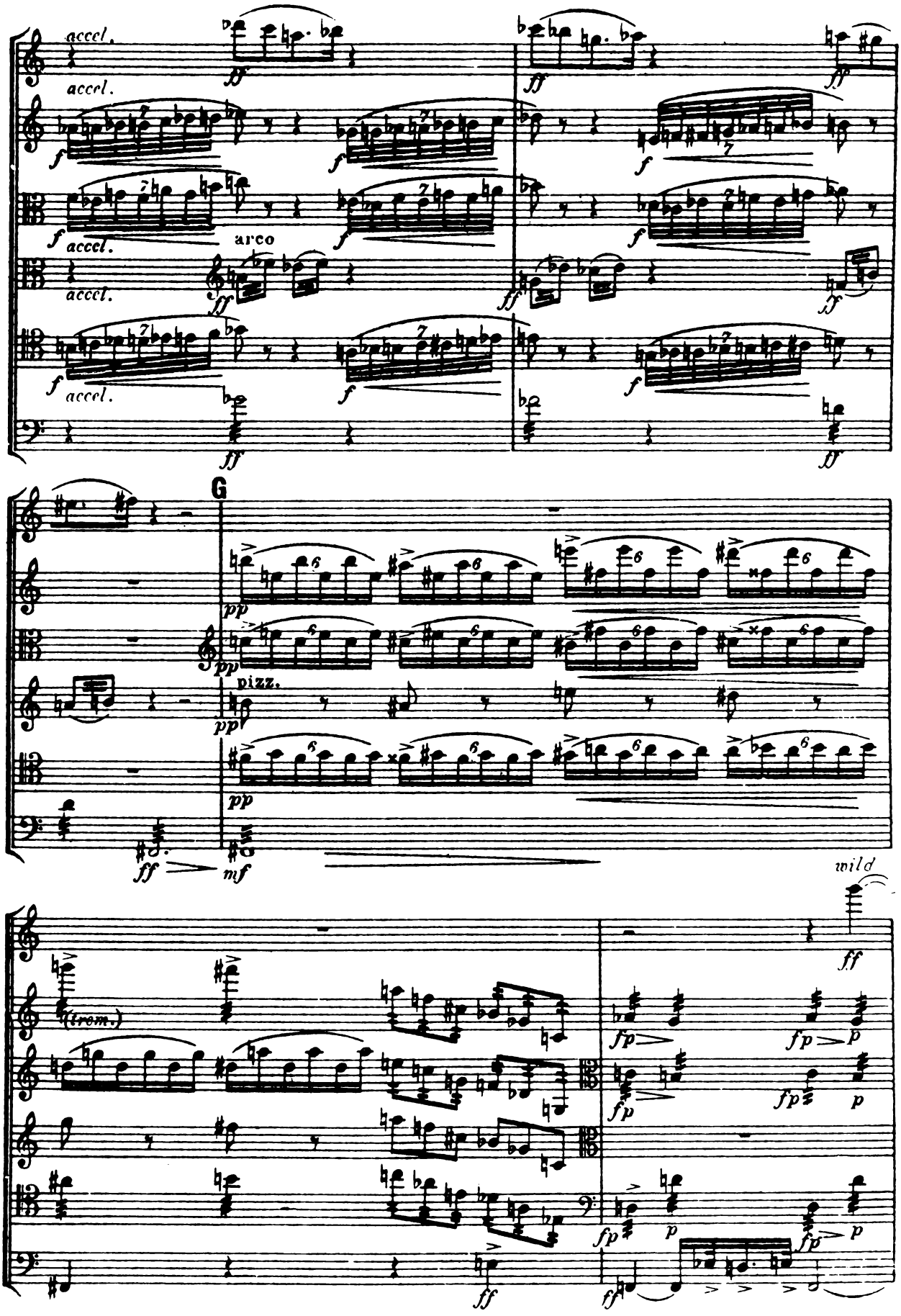

Etwas ruhiger.
pp
rit.
dolce
warm
hervor-
marc.
cresc.
rit.
F
tretend

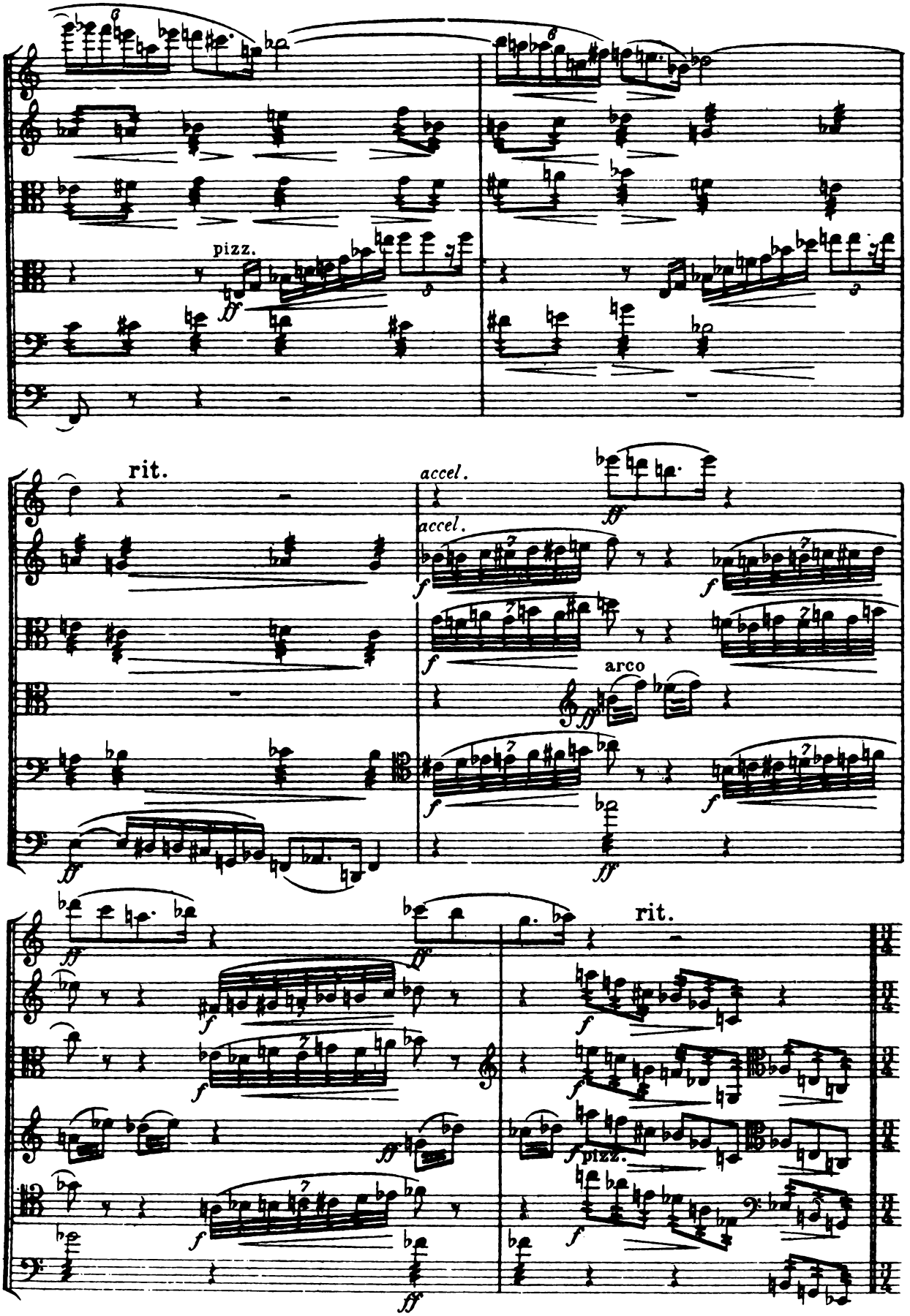

warm
warm
warm
warm
mf
mf
Drängend,
etwas unruhiger.

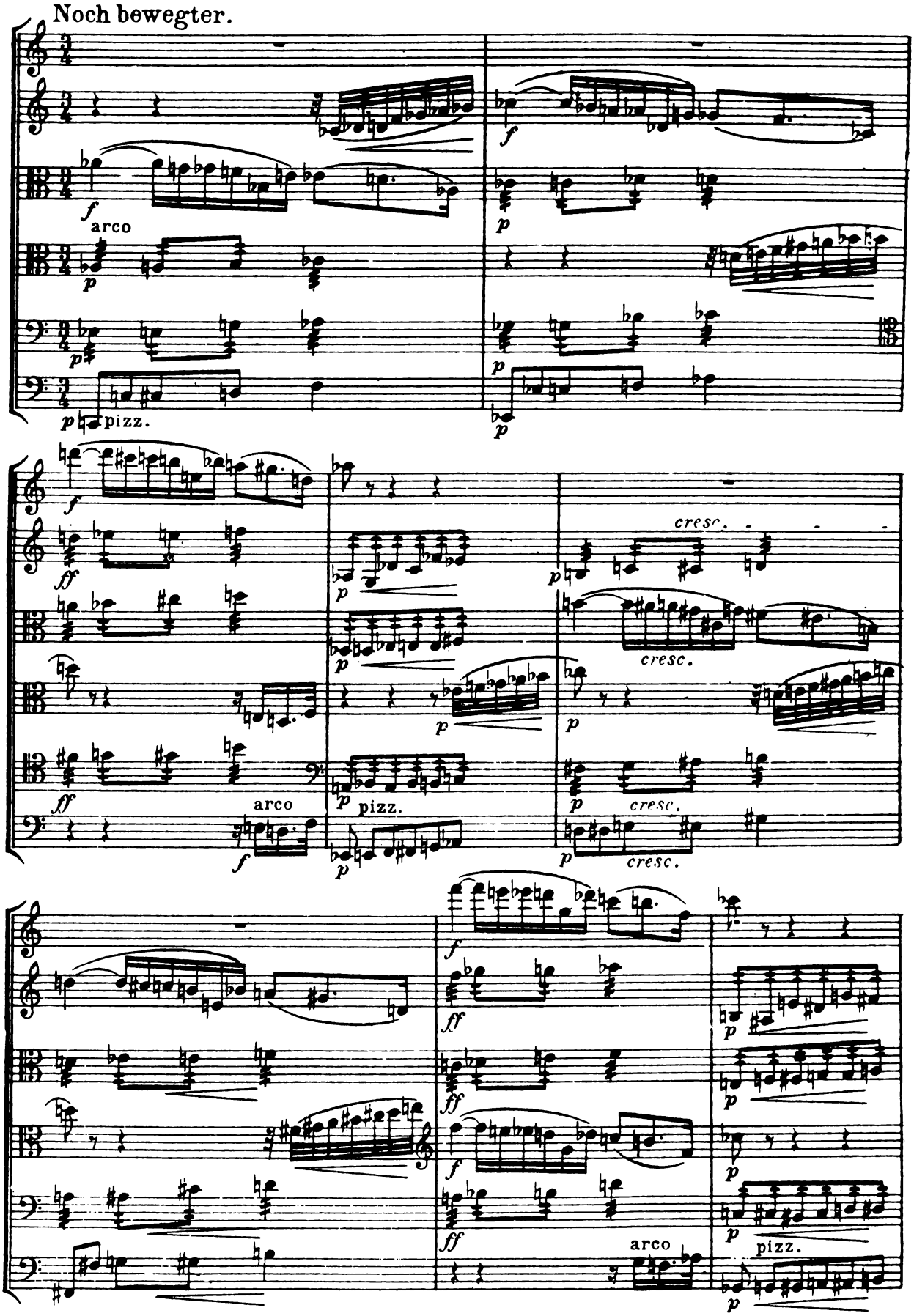

steigernd
cresc. e accel.
steigernd cresc. e accel.
steigernd cresc. e accel.
steigernd cresc. e accel.
steigernd cresc. e accel.
steigernd cresc. e accel.
rascher werdend
steigernd, molto cresc. e accel.
steigernd, molto cresc. e accel.
steigernd, molto cresc. e accel.
steigernd, molto cresc. e accel.
steigernd, molto cresc. e accel.
Lebhaft bewegt.

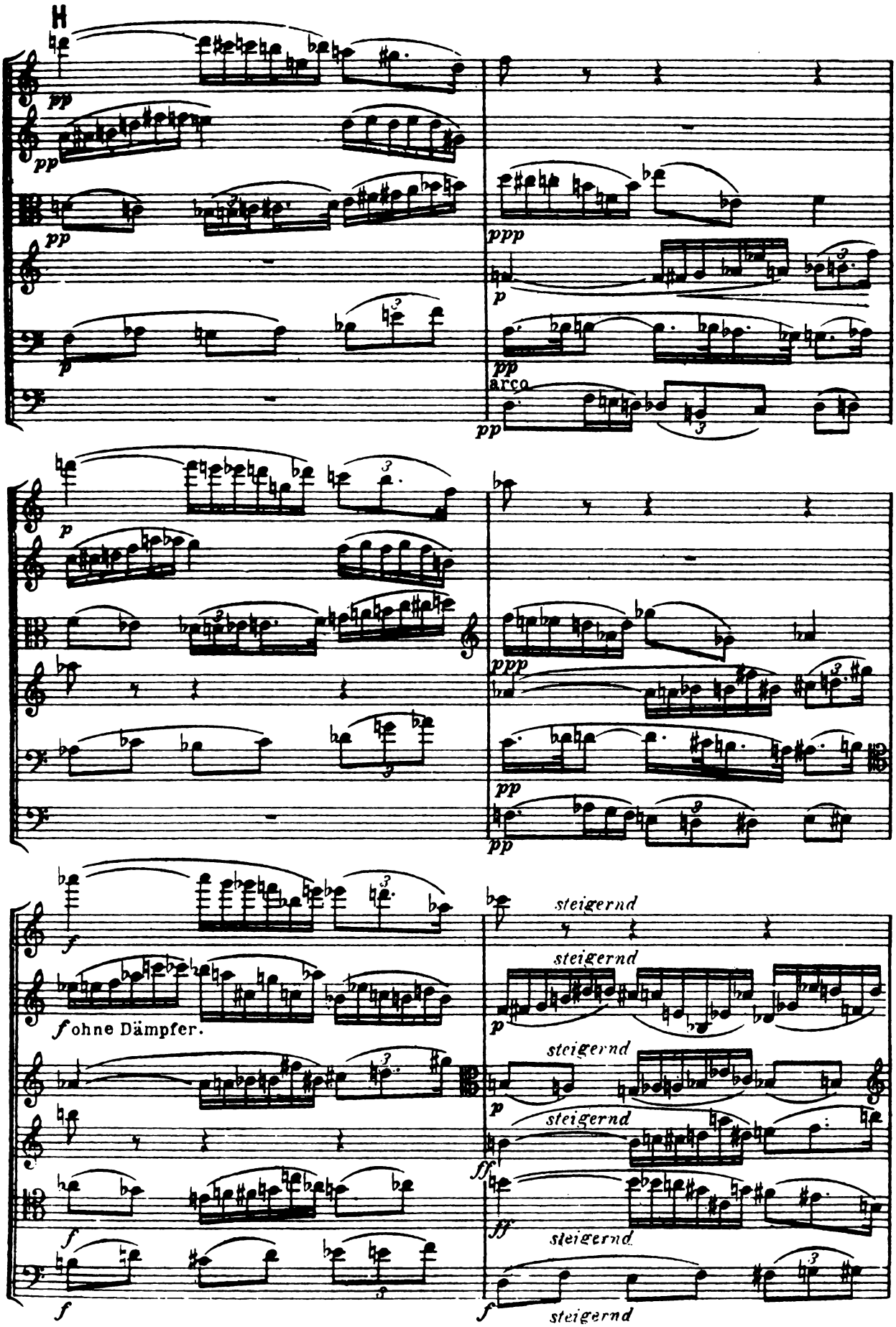


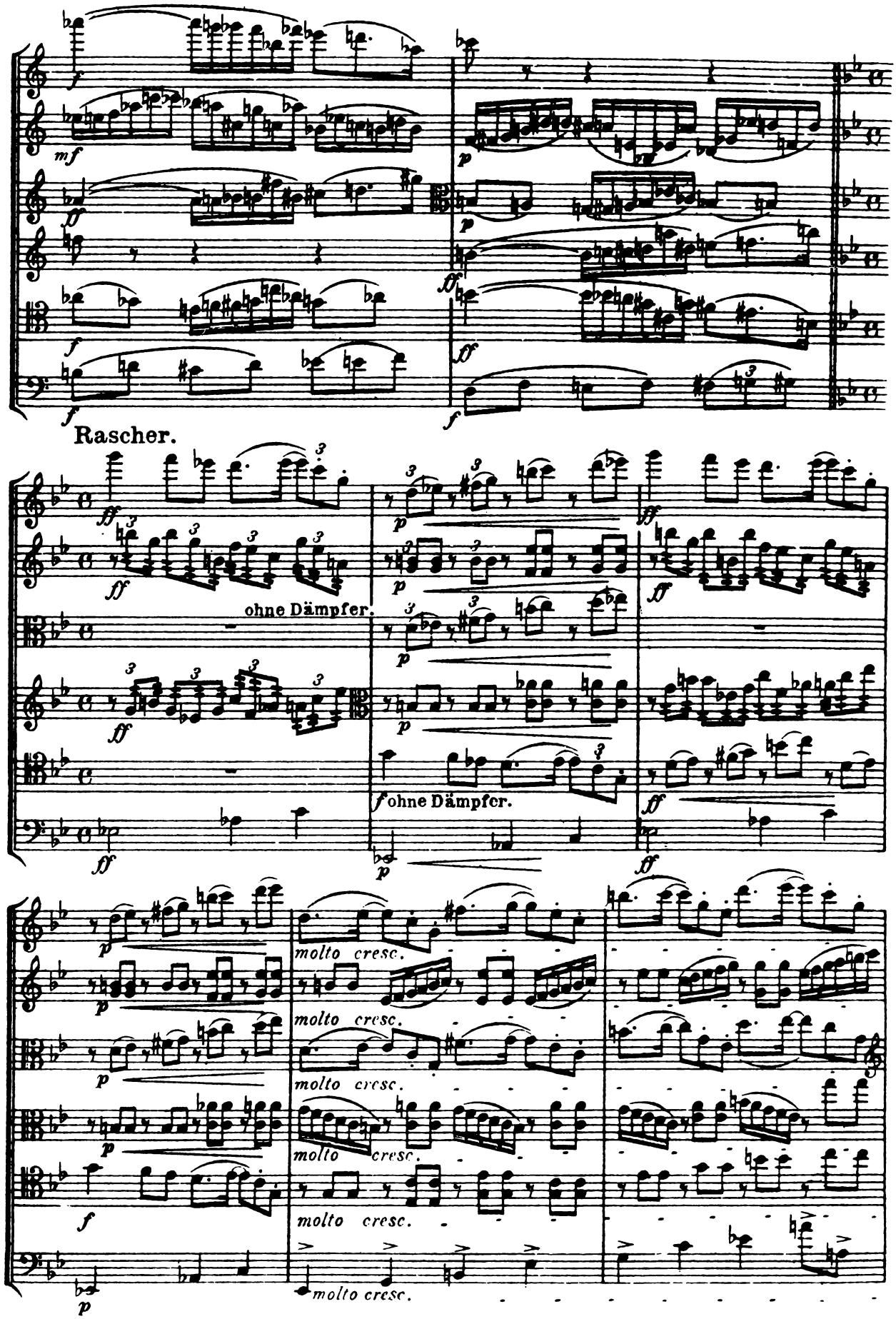
*) 1. Geige, 2. Bratsche u. 2. Cello spielen ohne Dämpfer; 2. Geige, 1. Bratsche u. 1. Cello mit Dämpfer.

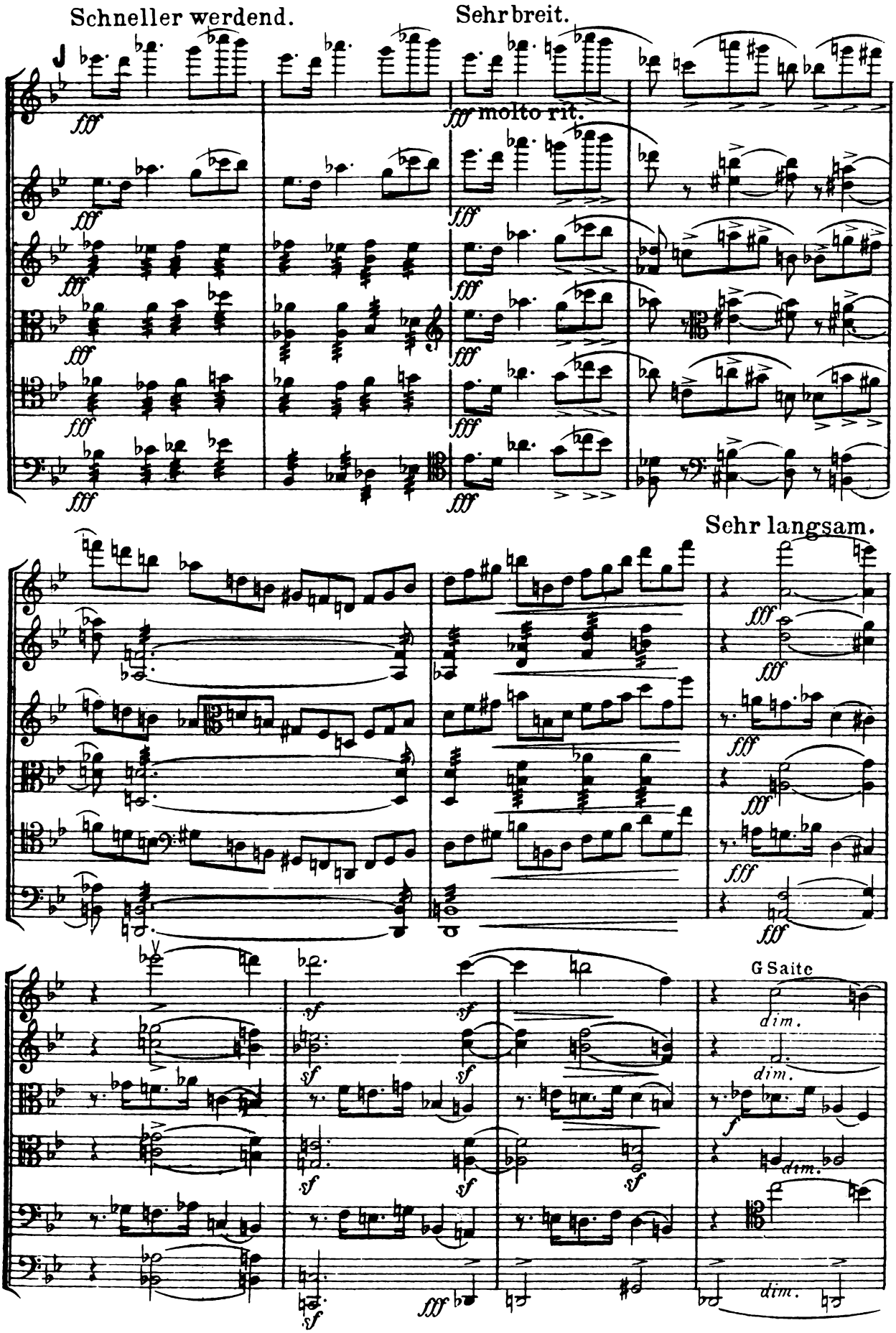

accel.
arco
G
pizz.
wild
(trem.)

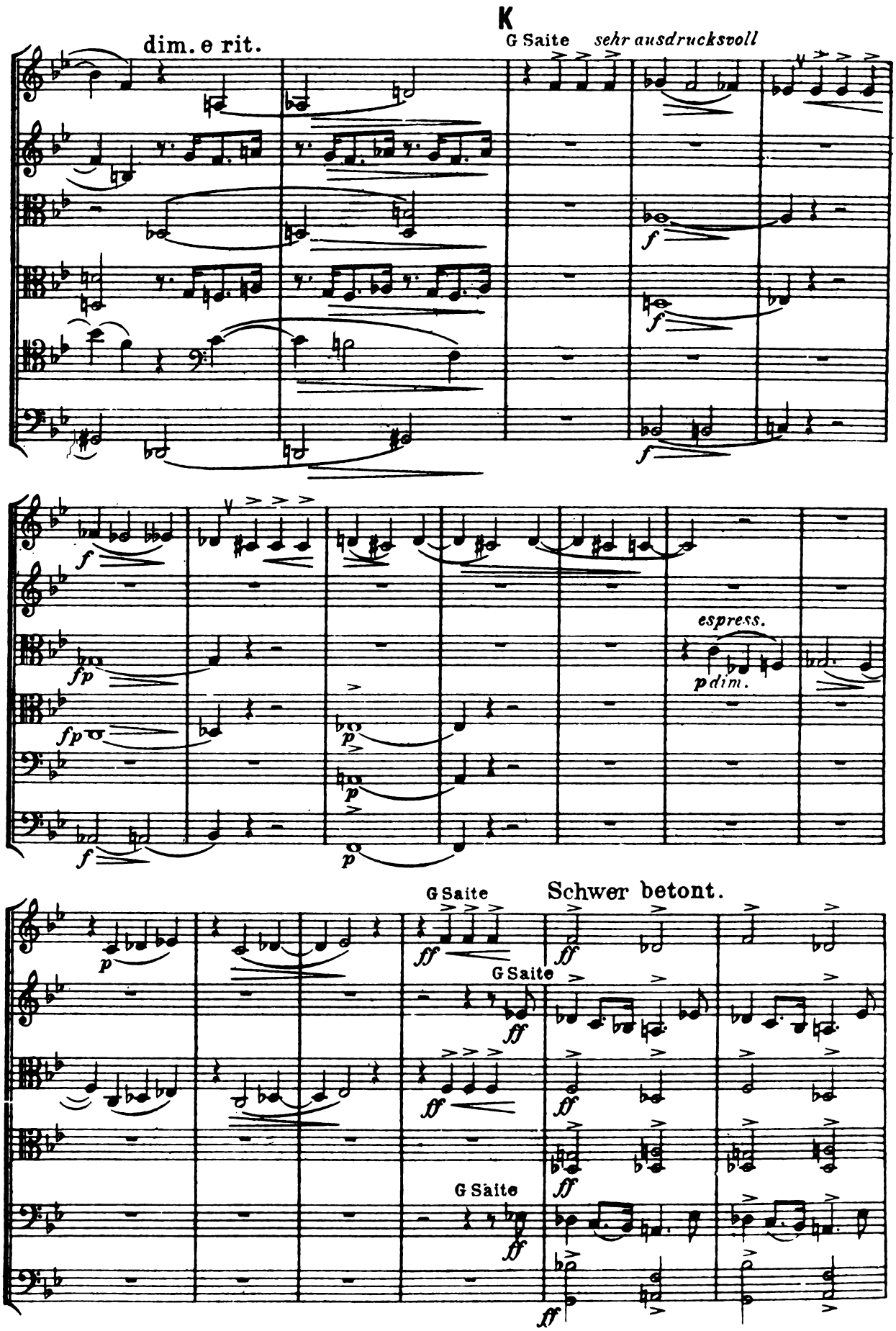

pizz.
rit.
accel.
accel.
arco
rit.
pizz.

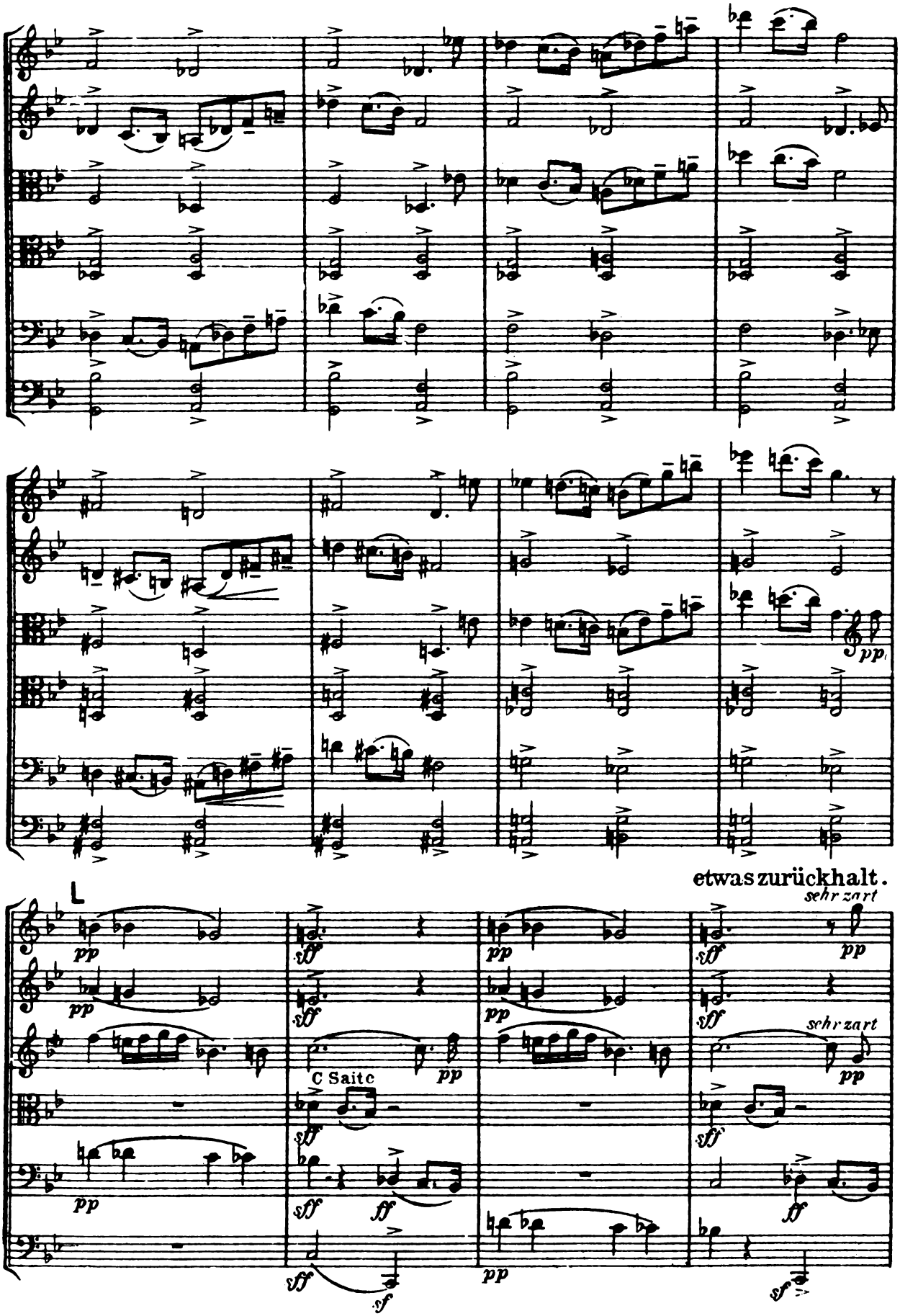

Noch bewegter.
arco
pizz.
cresc.
arco
pizz.
arco
pizz.

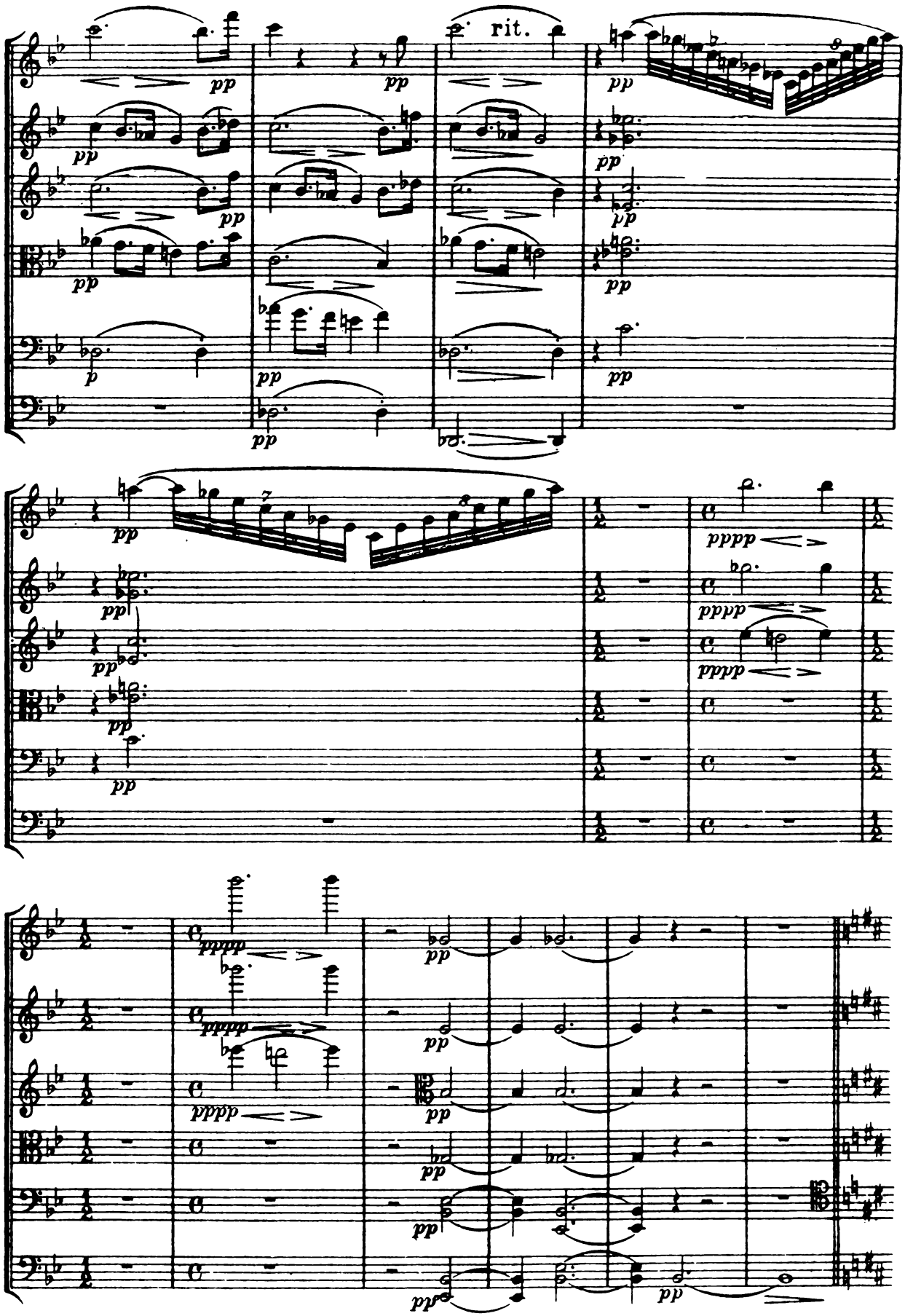

H
pp
pp
pp
p
ppp
p
pp
arco
pp
p
ppp
pp
pp
f
f ohne Dämpfer.
f
f
steigernd
steigernd
p
steigernd
p
steigernd
ff
ff
steigernd
f
steigernd

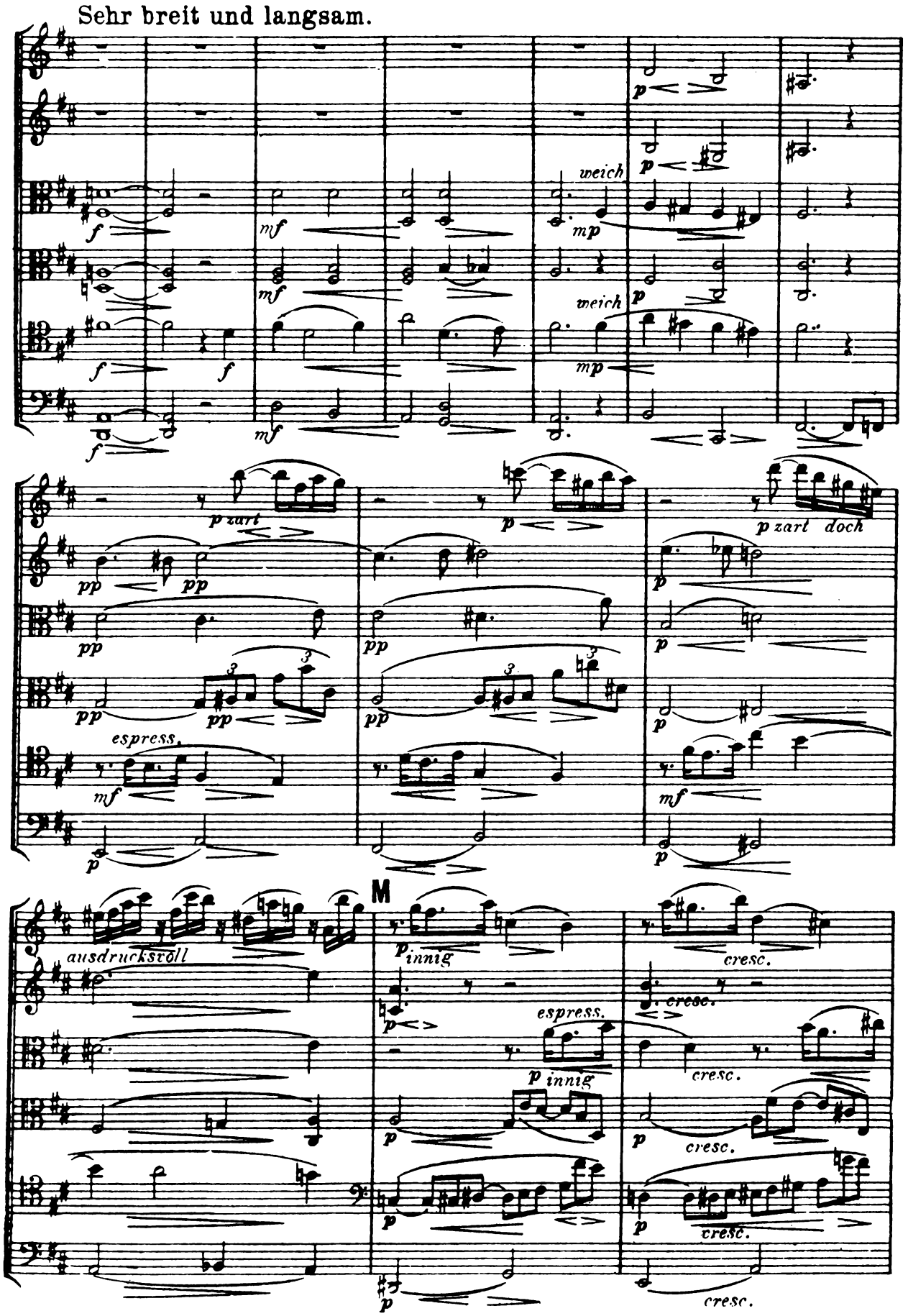

Rascher.
ohne Dämpfer.
ohne Dämpfer.
molto cresc.
molto cresc.
molto cresc.
molto cresc.
molto cresc.

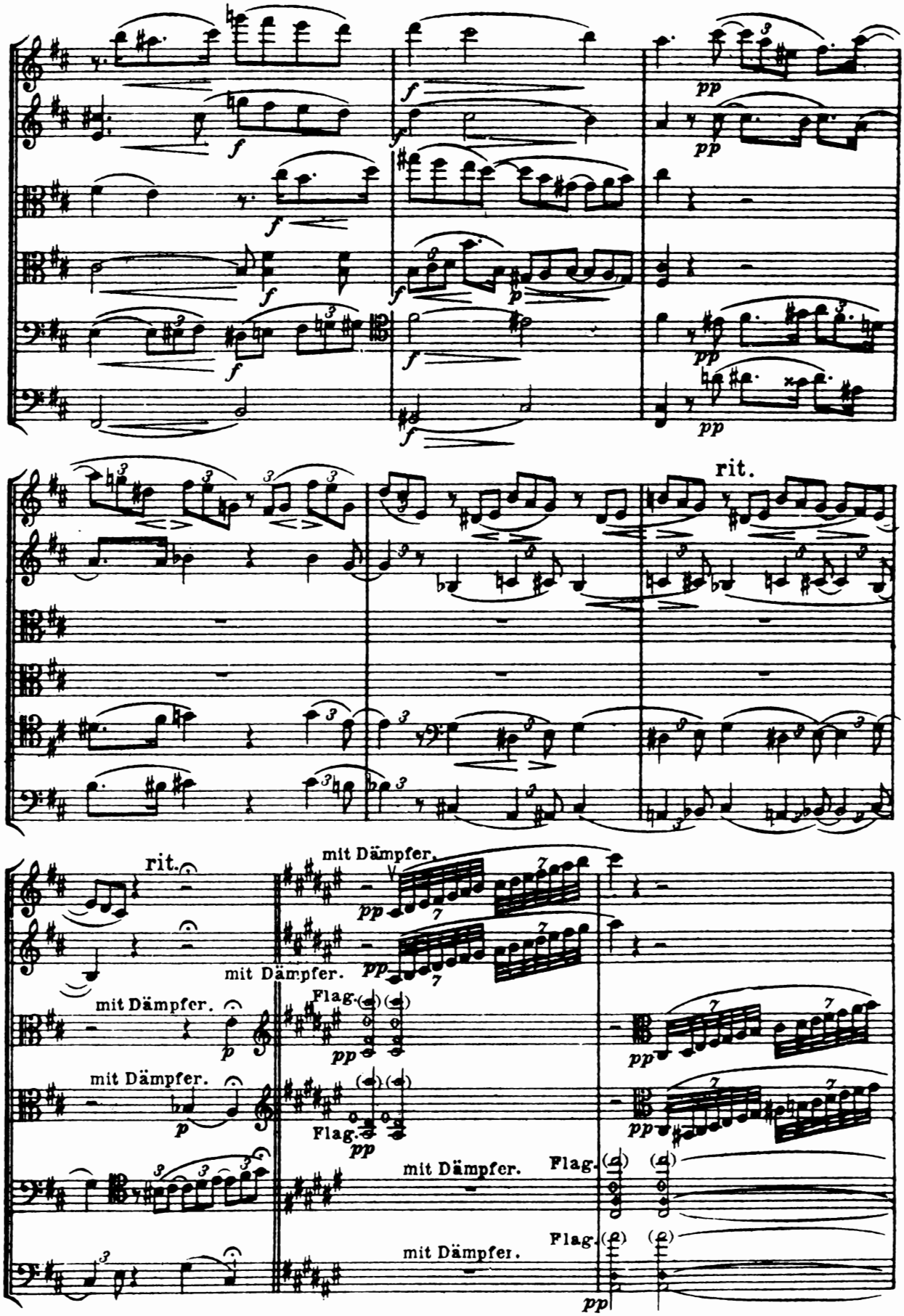

Schneller werdend.
Sehr breit.
molto rit.
Sehr langsam.
G Saite

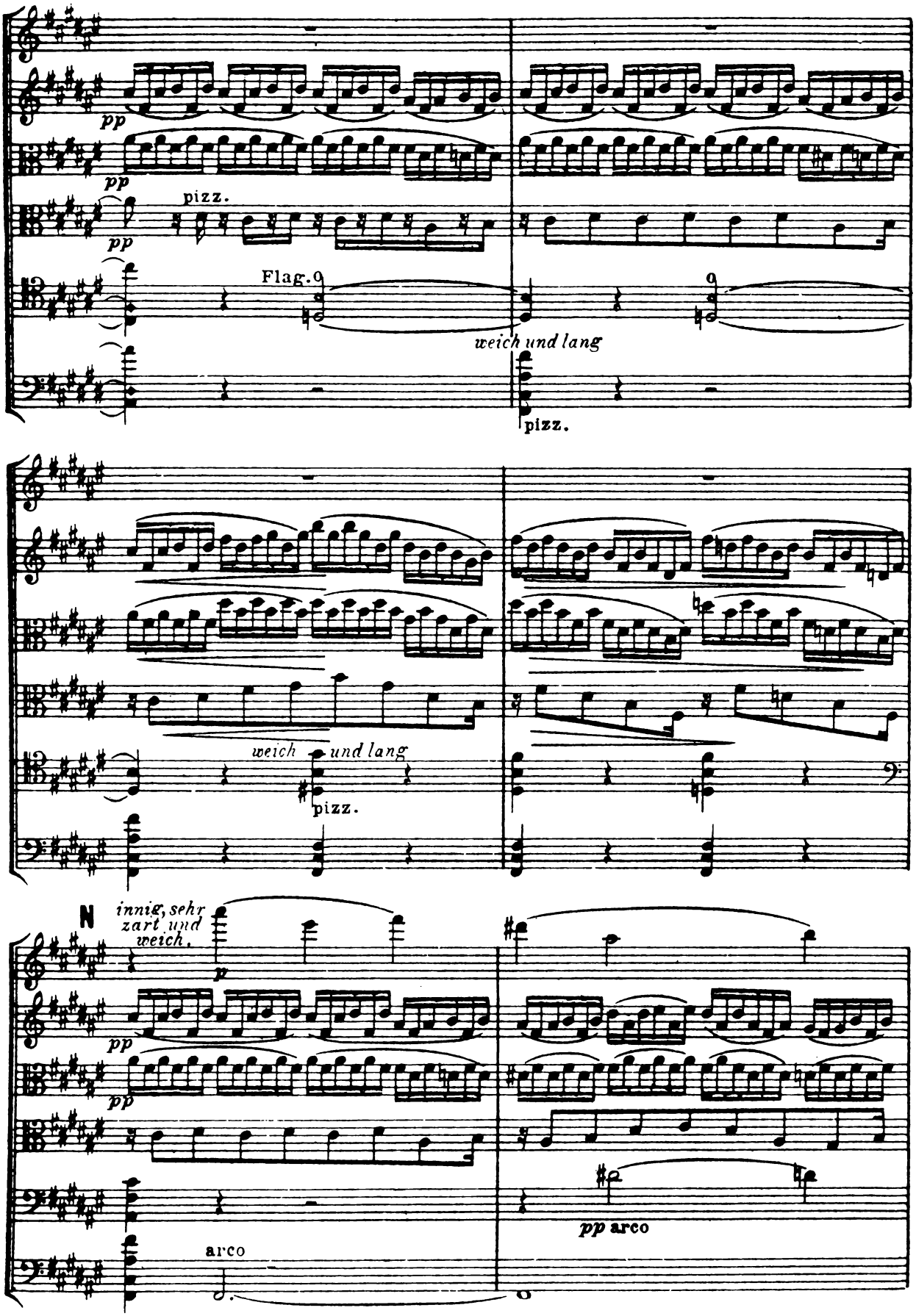

K
dim. e rit.
G Saite
sehr ausdrucksvoll
espress.
pdim.
G Saite
Schwer betont.
G Saite
G Saite

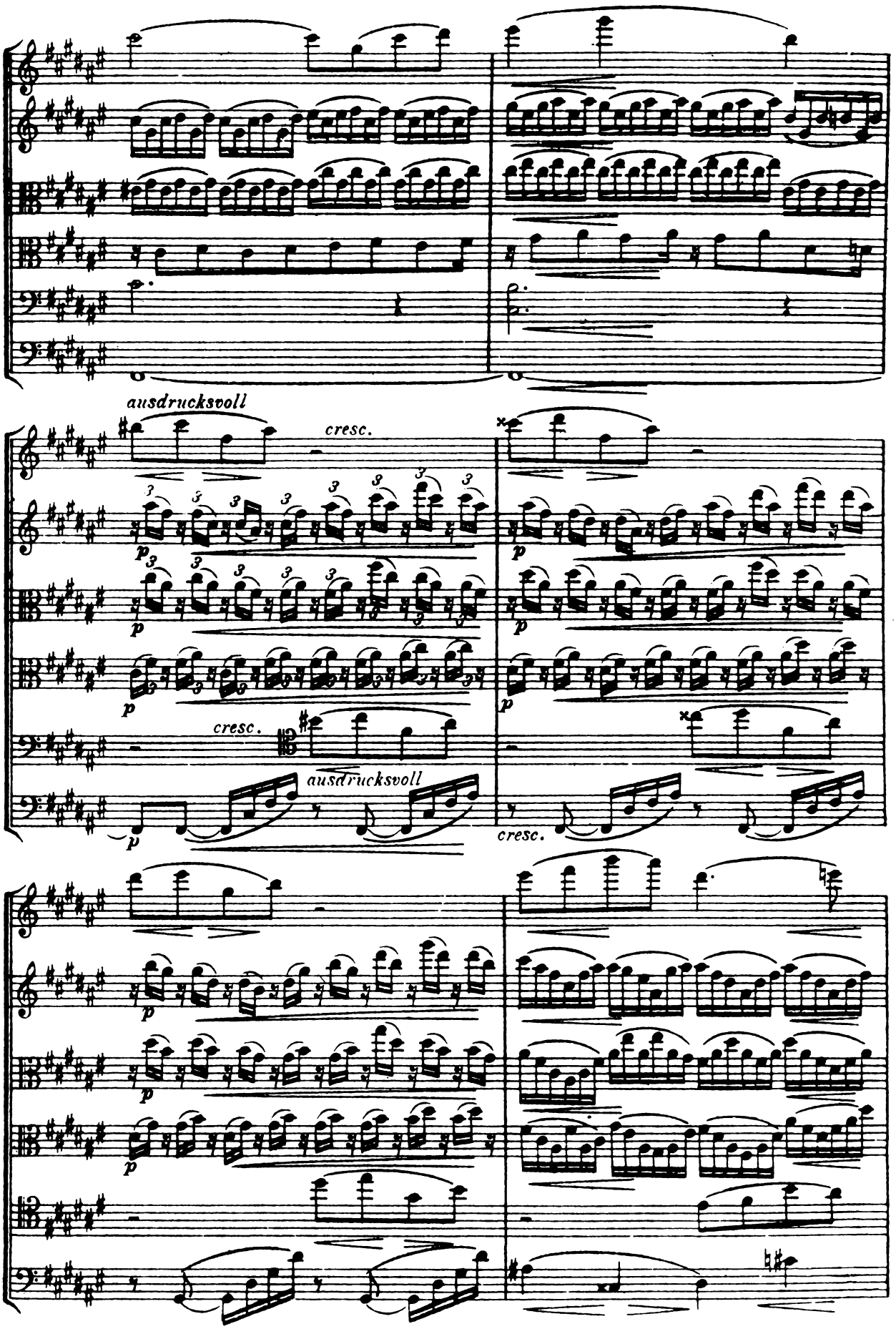

etwas zurückhalt.
L
C Saite

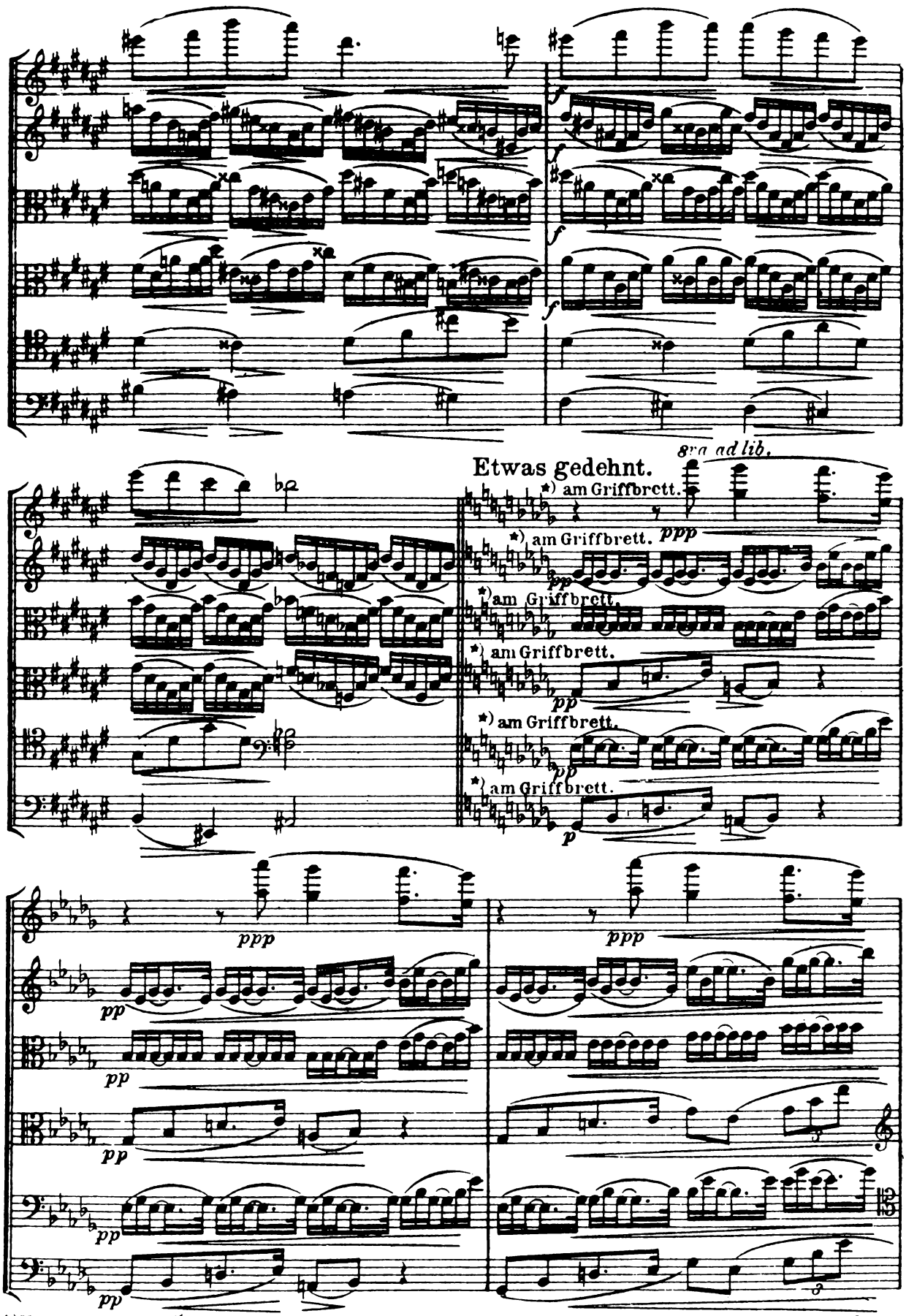

rit.


Sehr breit und langsam.
weich
weich
p zart
p zart doch
espress.
M
ausdrucksvoll
innig
espress.
innig
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.

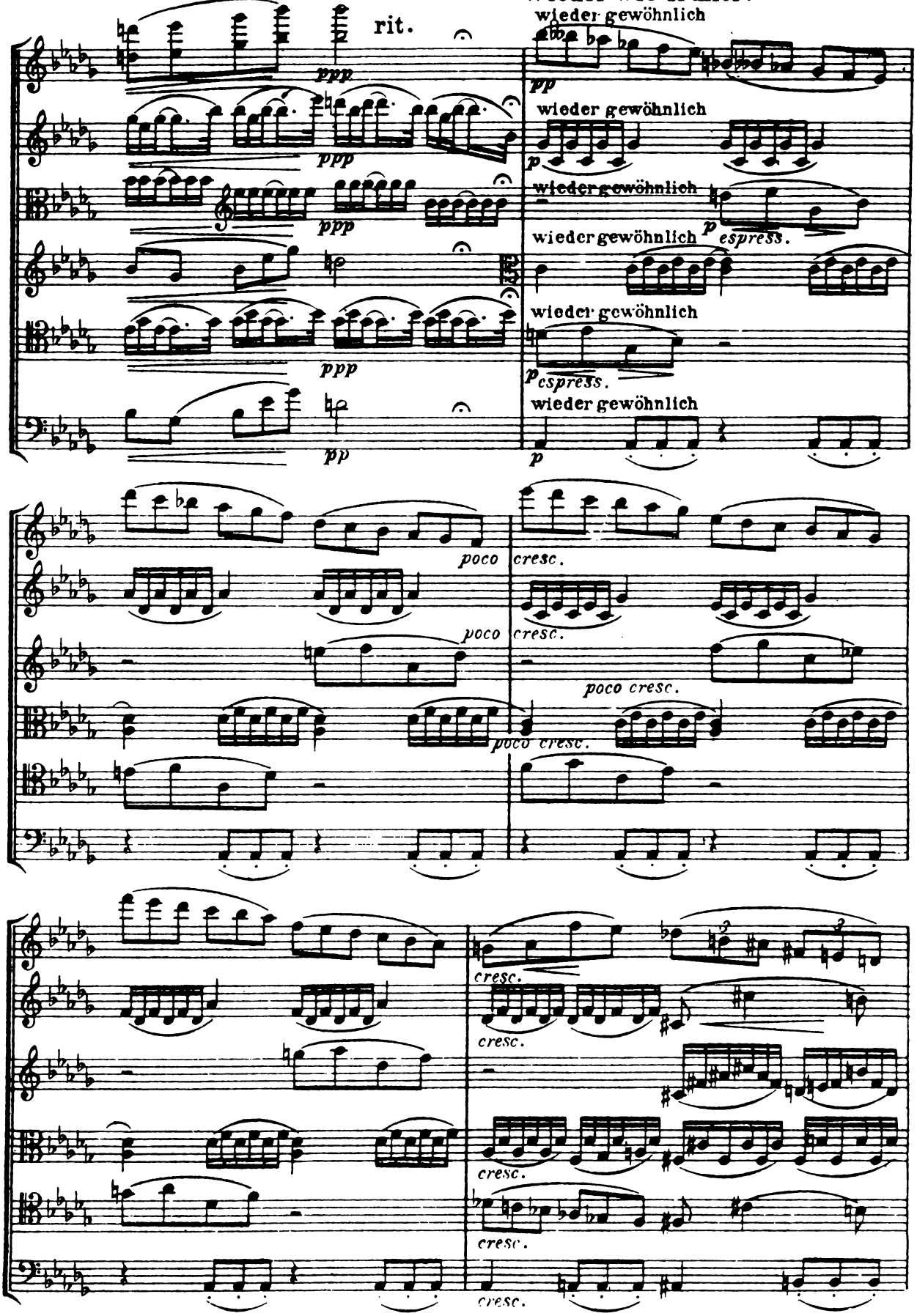

rit.
rit.
mit Dämpfer.
mit Dämpfer.
mit Dämpfer.
mit Dämpfer.
mit Dämpfer.
mit Dämpfer.
Flag.
Flag.
Flag.
Flag.

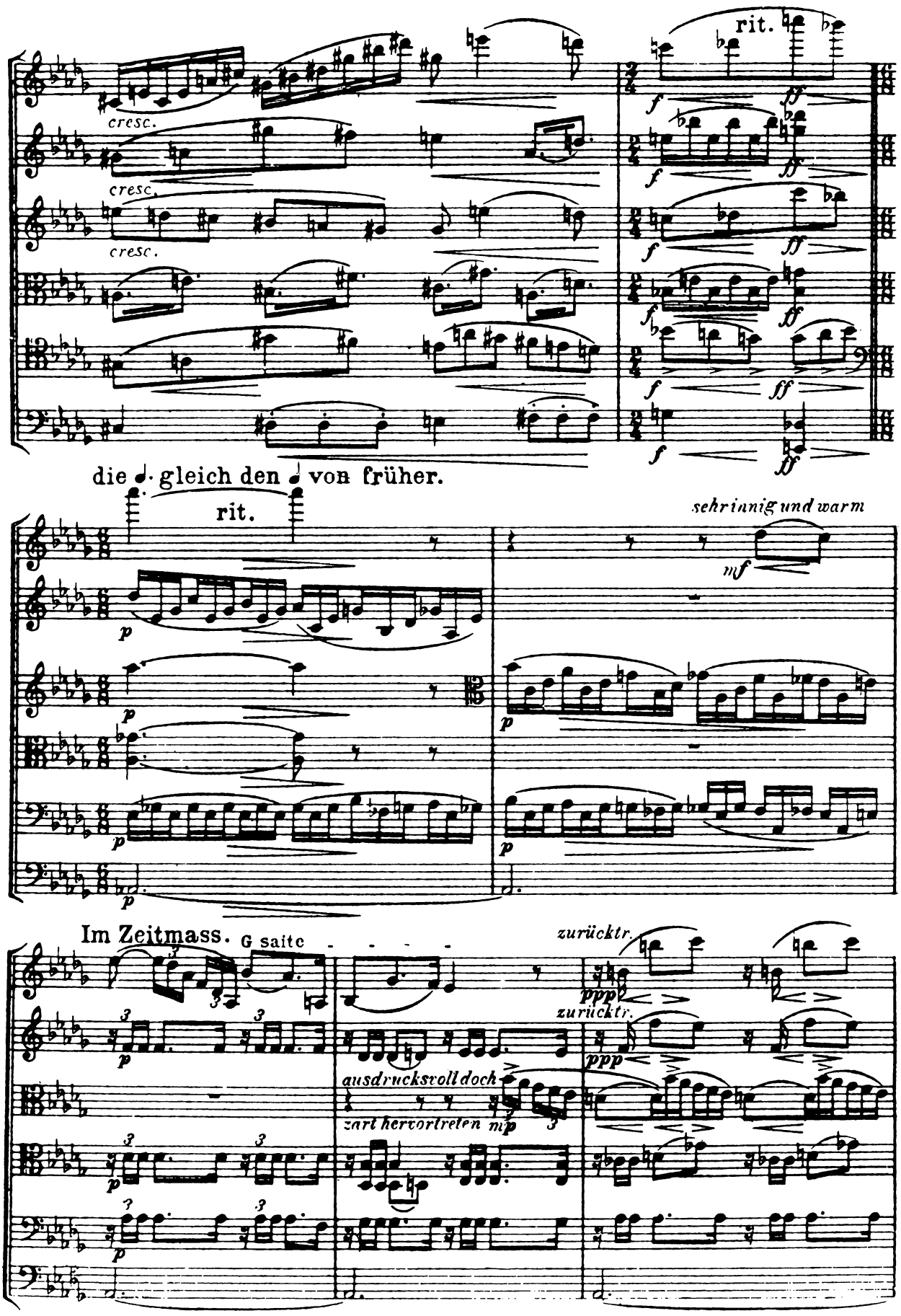

pp
pp
pizz.
pp
Flag.o
weich und lang
pizz.
weich und lang
pizz.
N
innig, sehr zart und weich.
p
pp
pp
arco
pp arco

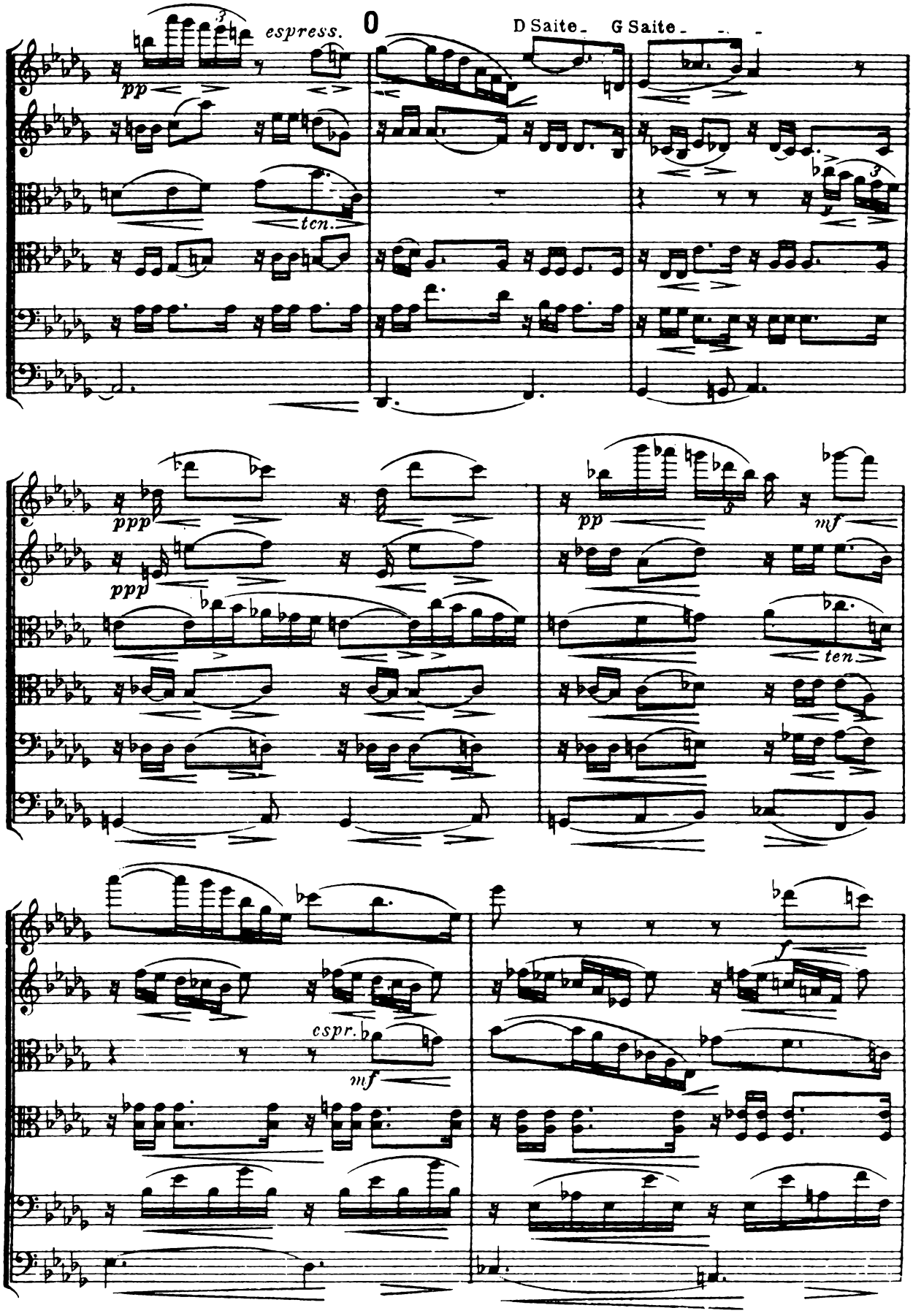

ausdrucksvoll
cresc.
p
cresc.
ausdrucksvoll
cresc.

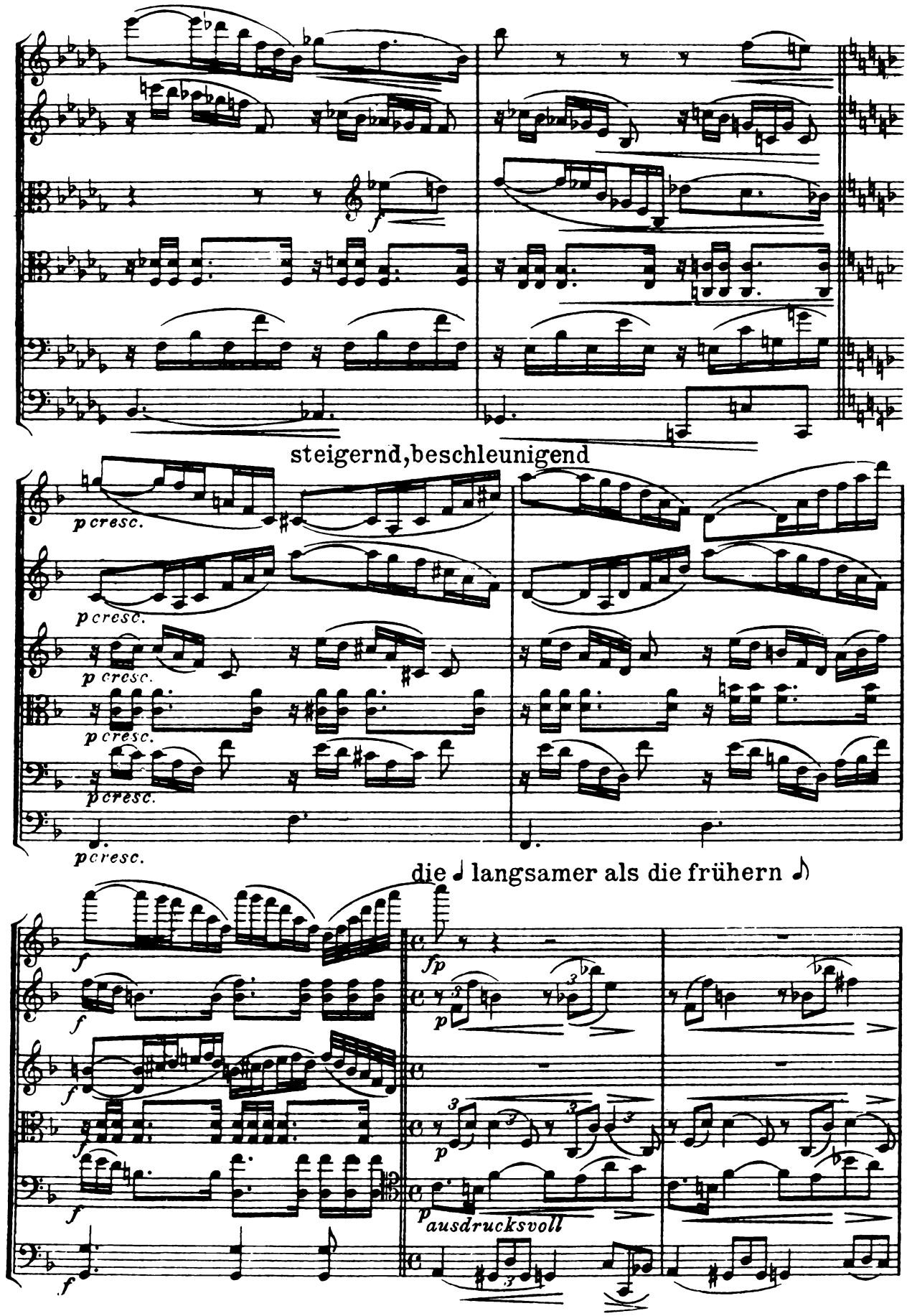


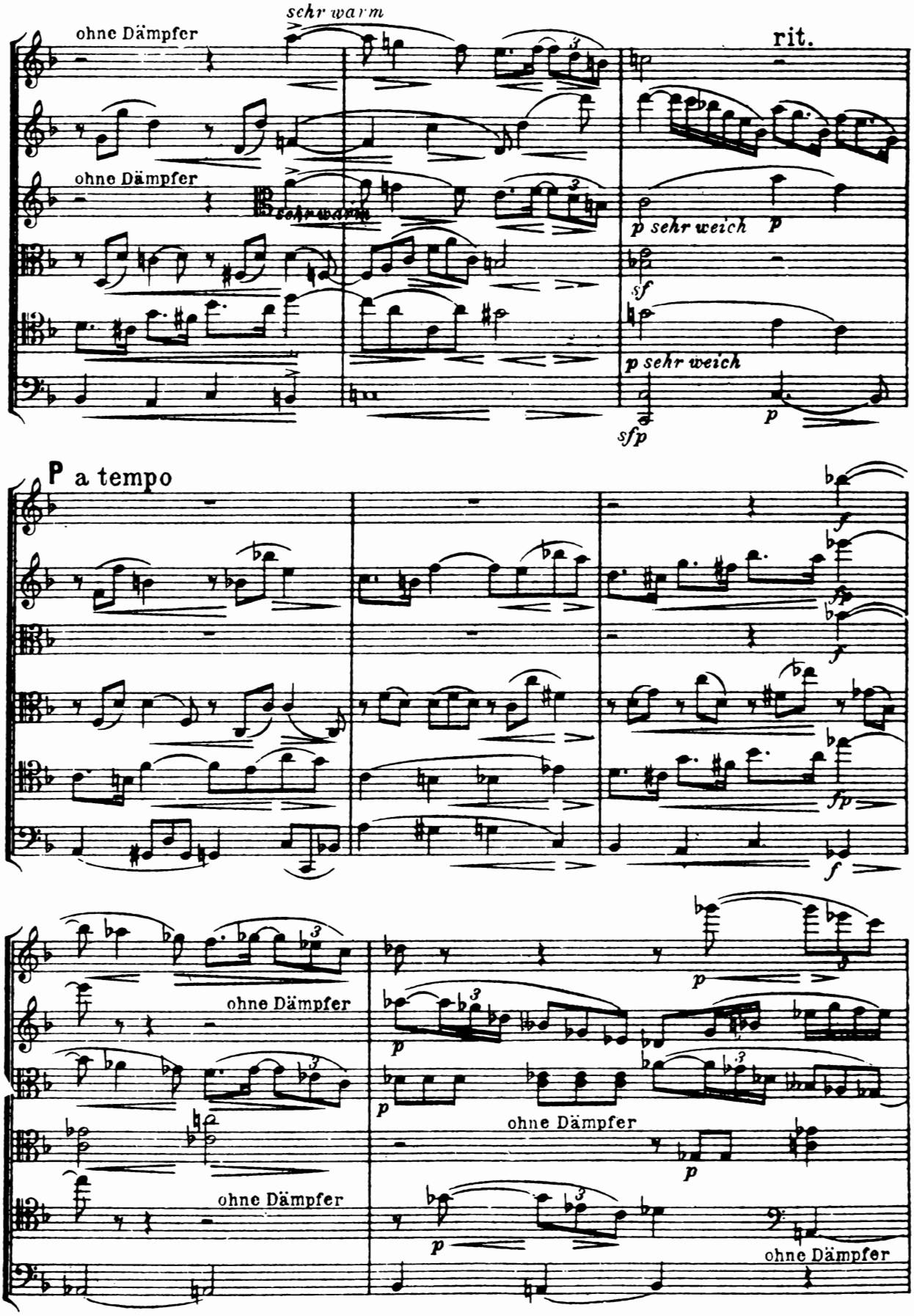
*) Von hier an die nächsten vier Takte sind „am Griffbrett" zu spielen (alle 6 Instrumente) der 5. Takt wieder gewöhnlich.

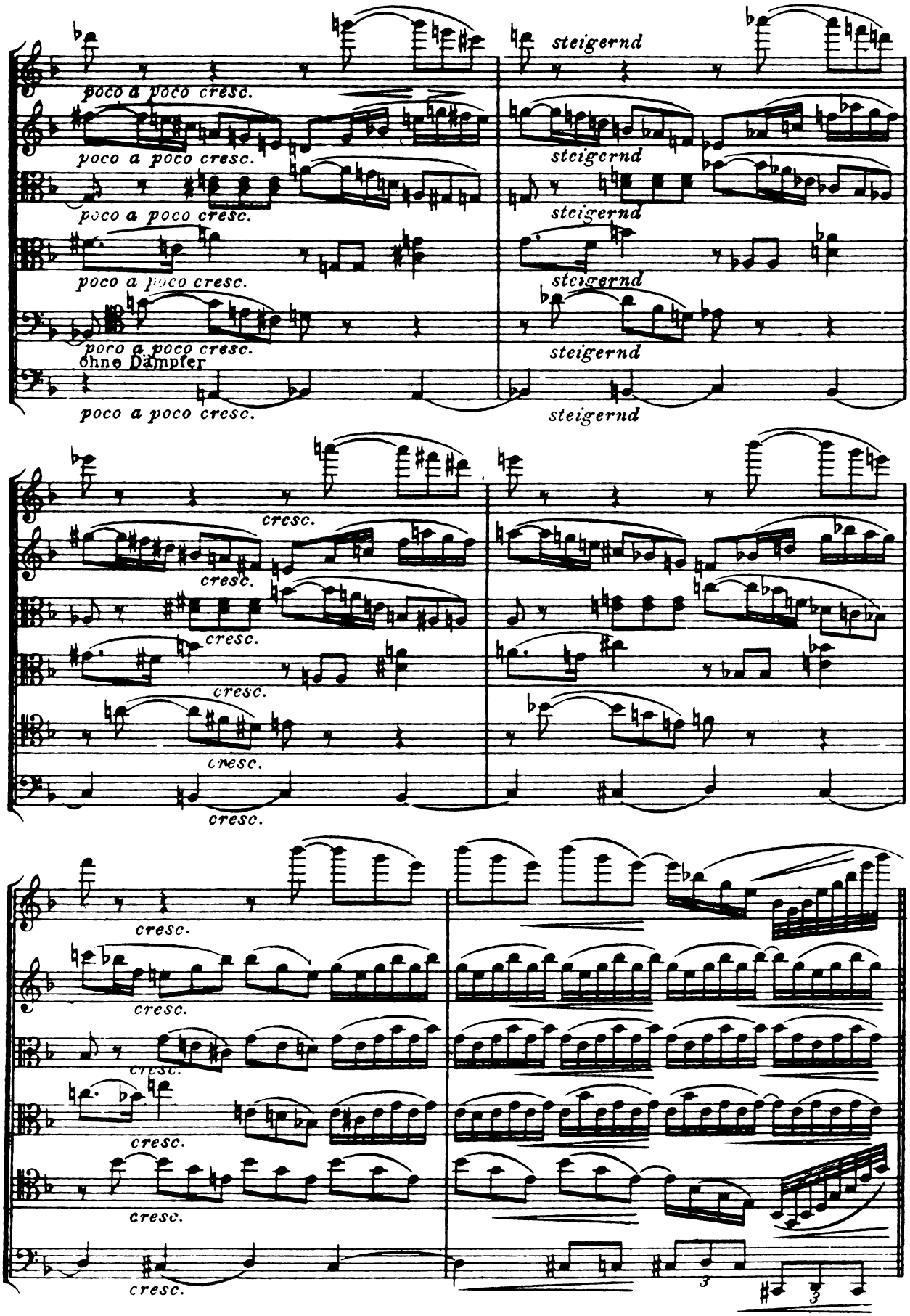

Wieder wie früher.
rit.
wieder gewöhnlich
wieder gewöhnlich
wieder gewöhnlich
espress.
wieder gewöhnlich
espress.
wieder gewöhnlich
poco
poco
cresc.
cresc.
poco cresc.
poco cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.

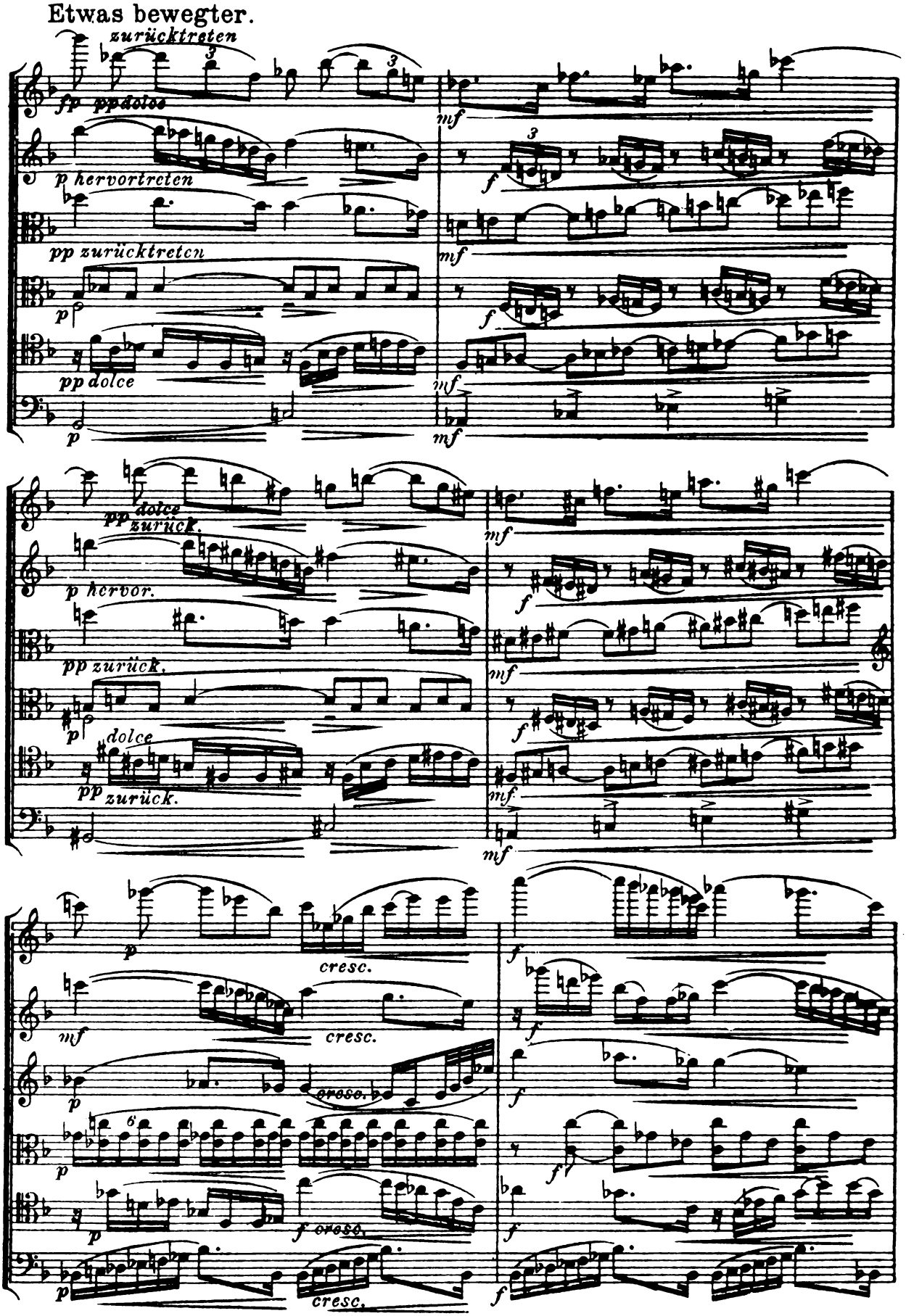

rit.
cresc.
cresc.
cresc.
die 𝅗𝅥. gleich den 𝅗𝅥 von früher.
rit.
sehr innig und warm
Im Zeitmass.
G saite
zurücktr.
zurücktr.
ausdrucksvoll doch
zart hervortreten

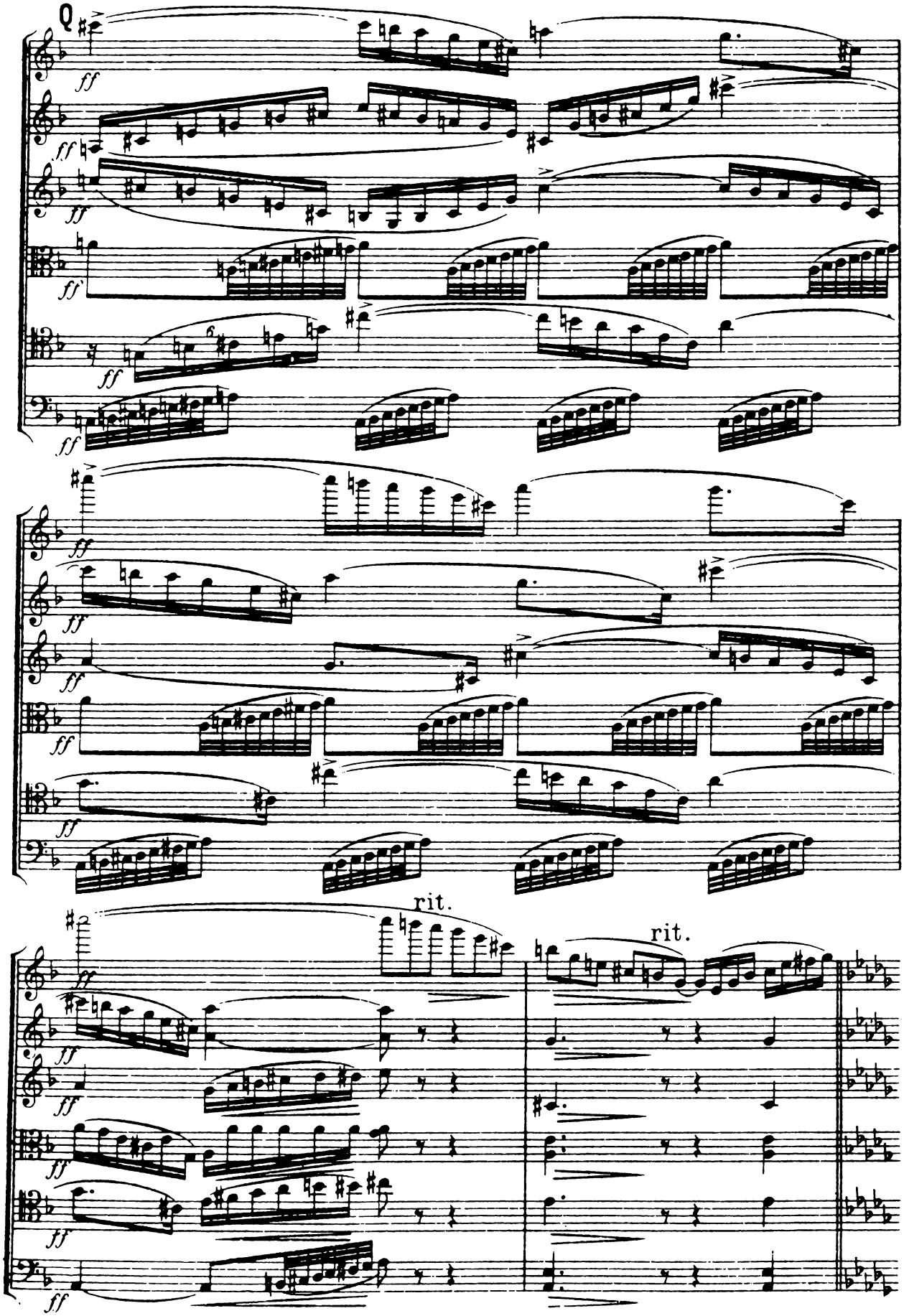

espress.
pp
tcn.
D Saite - G Saite -
ppp
ppp
pp
mf
ten
cspr.
mf
f

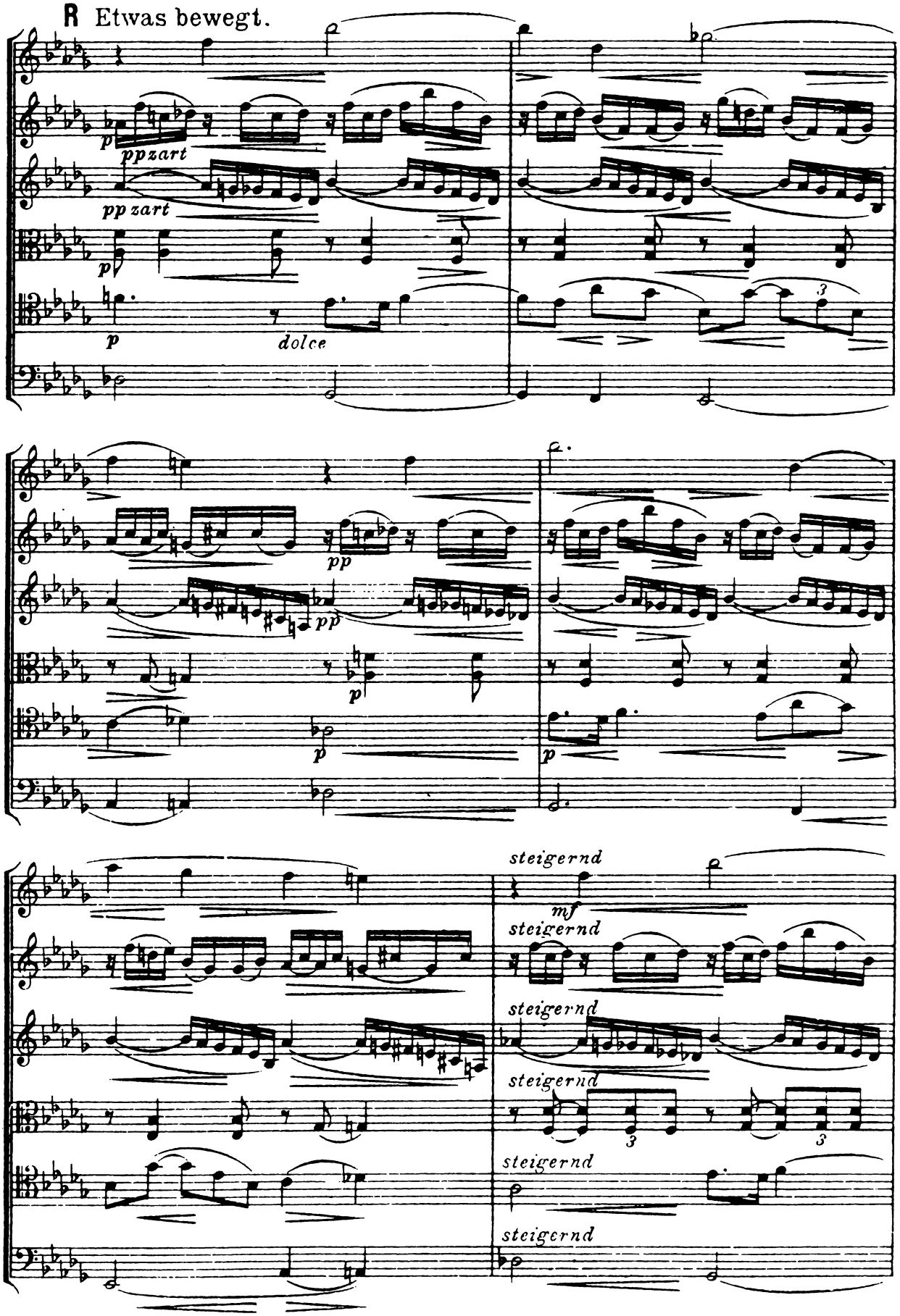

steigernd,beschleunigend
p cresc.
die ♩ langsamer als die frühern ♪
fp
ausdrucksvoll

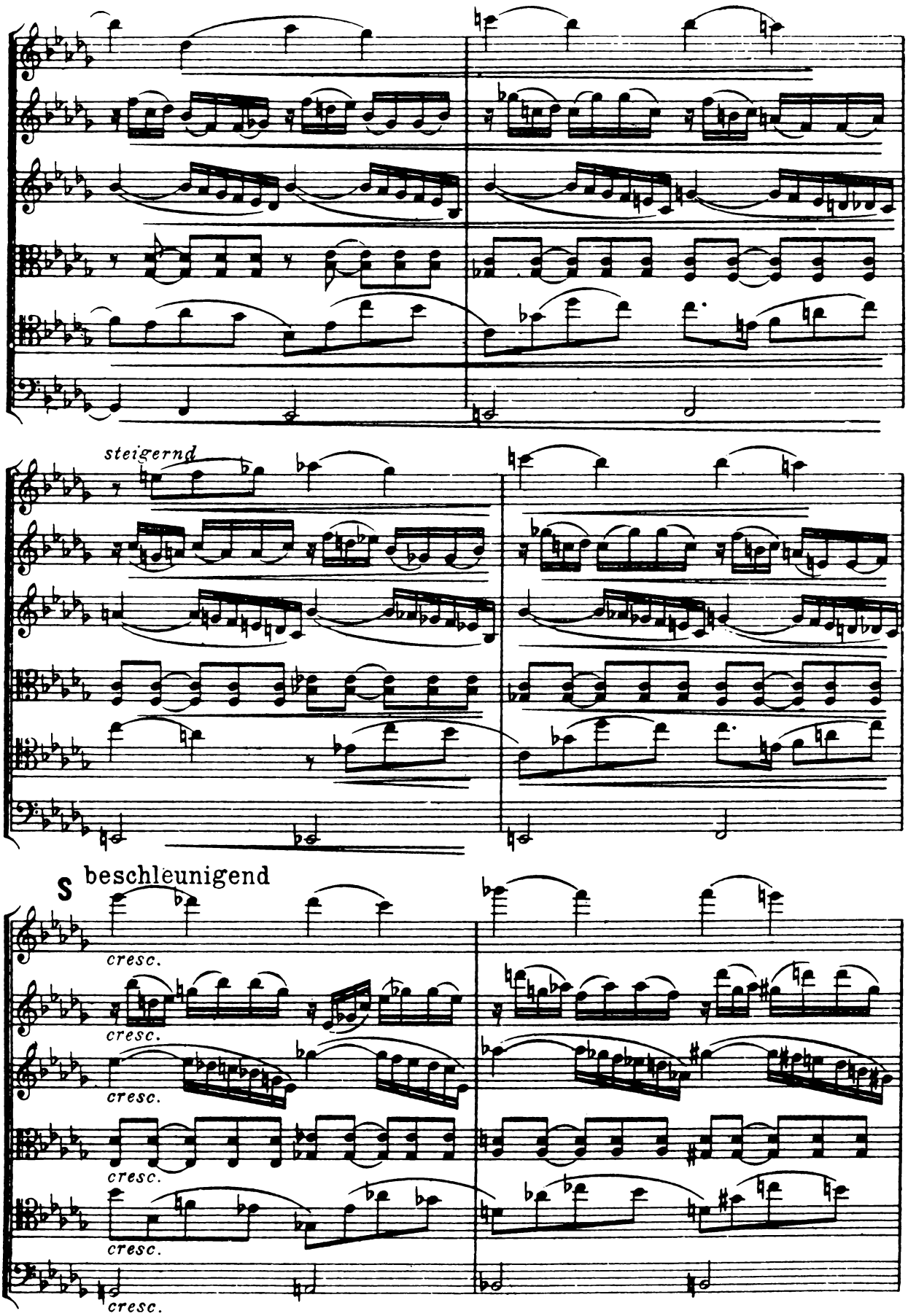

sehr warm
ohne Dämpfer
rit.
ohne Dämpfer
sehr warm
p sehr weich
p
sf
p sehr weich
sfp
p
P a tempo
f
f
fp
f
ohne Dämpfer
p
p
ohne Dämpfer
p
ohne Dämpfer
p
ohne Dämpfer

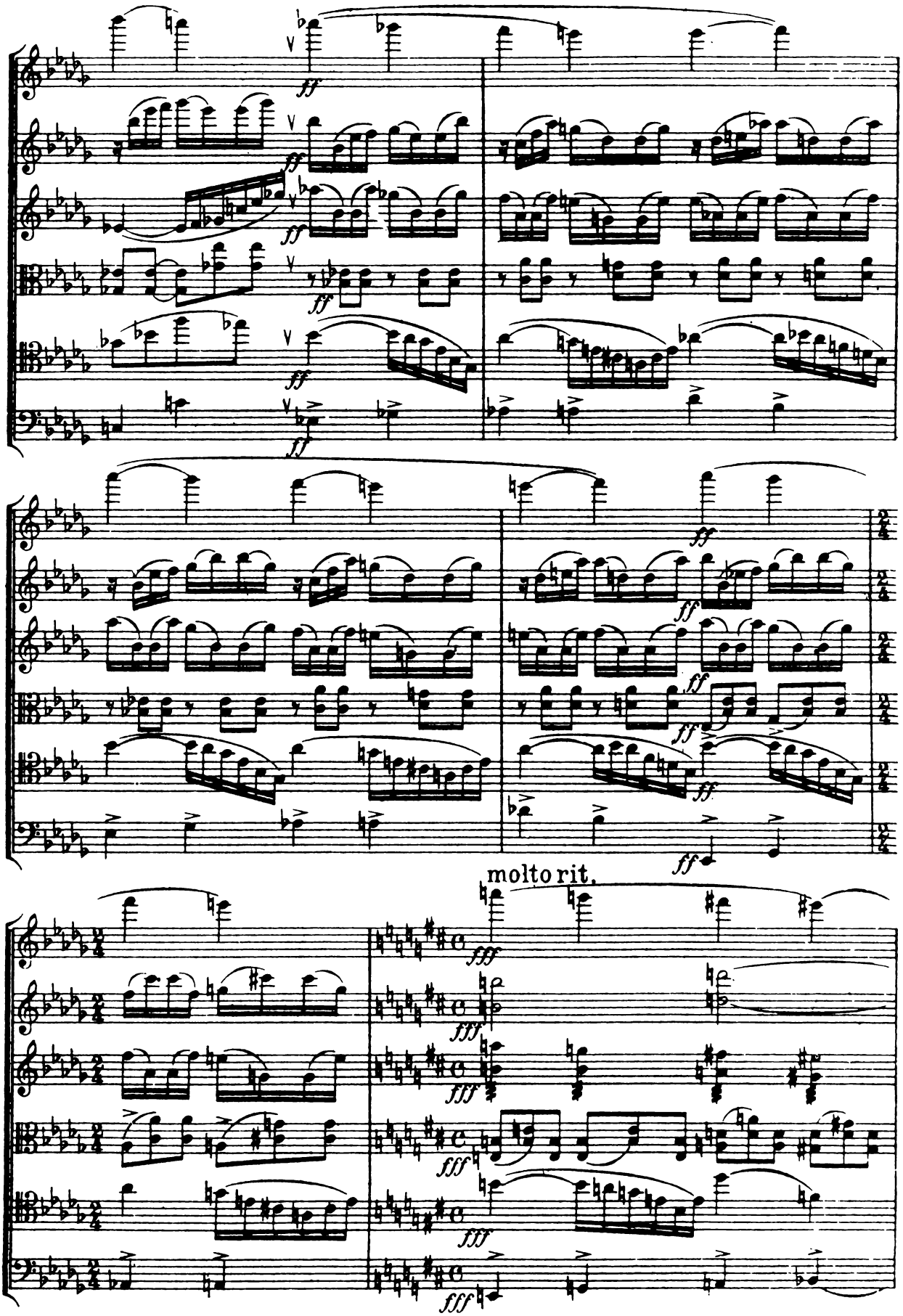

poco a poco cresc.
poco a poco cresc.
poco a poco cresc.
poco a poco cresc.
poco a poco cresc.
ohne Dämpfer
poco a poco cresc.
steigernd
steigernd
steigernd
steigernd
steigernd
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
3
3

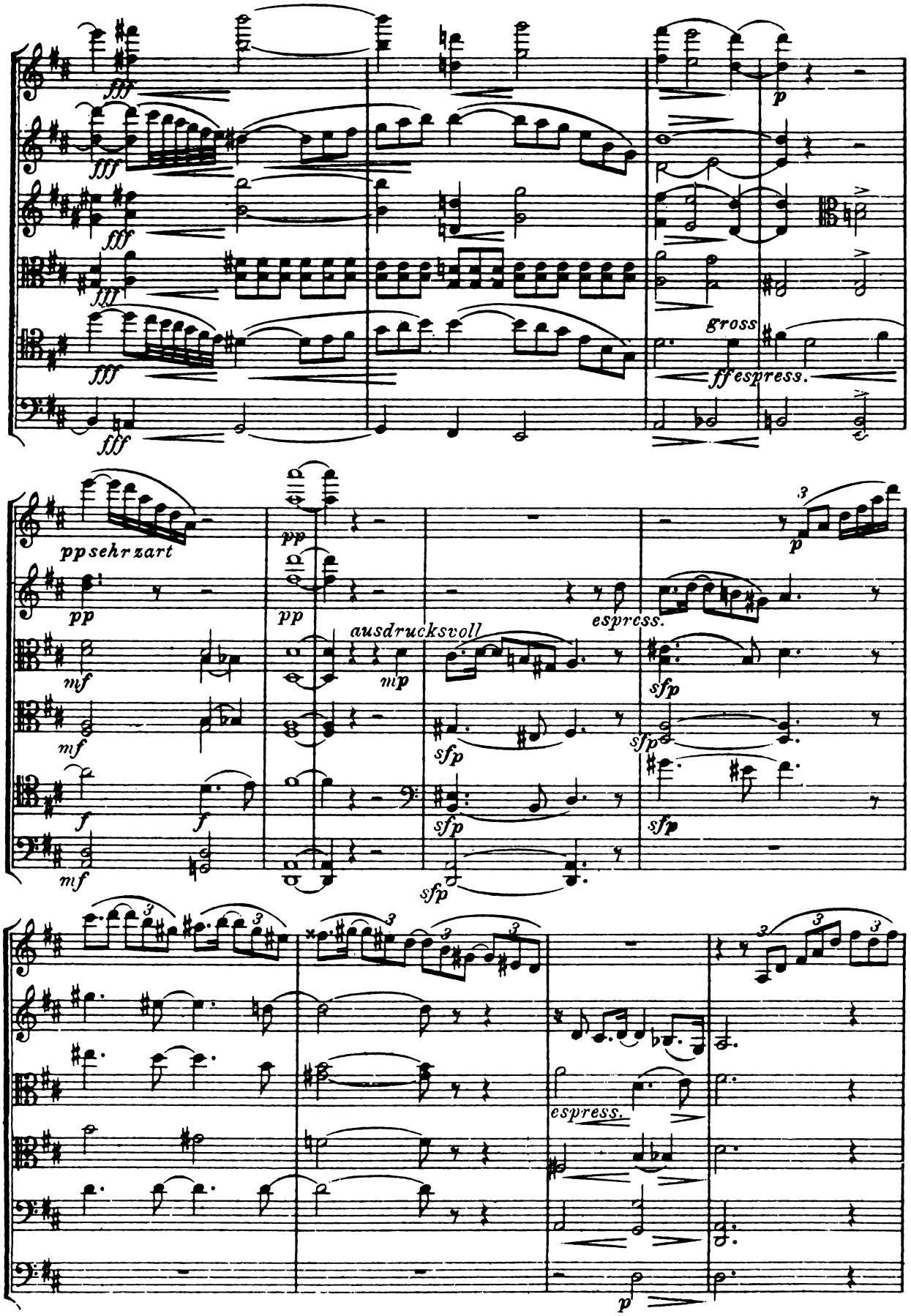

Etwas bewegter.
zurücktreten
fp pp dolce
p hervortreten
pp zurücktreten
p
pp dolce
p
mf
f
mf
f
mf
mf
pp dolce
zurück.
p hervor.
pp zurück.
p
dolce
pp zurück.
mf
f
mf
f
mf
p
cresc.
mf
cresc.
p
cresc.
p
p
f cresc.
p
cresc.
f
f
f
f
f
f

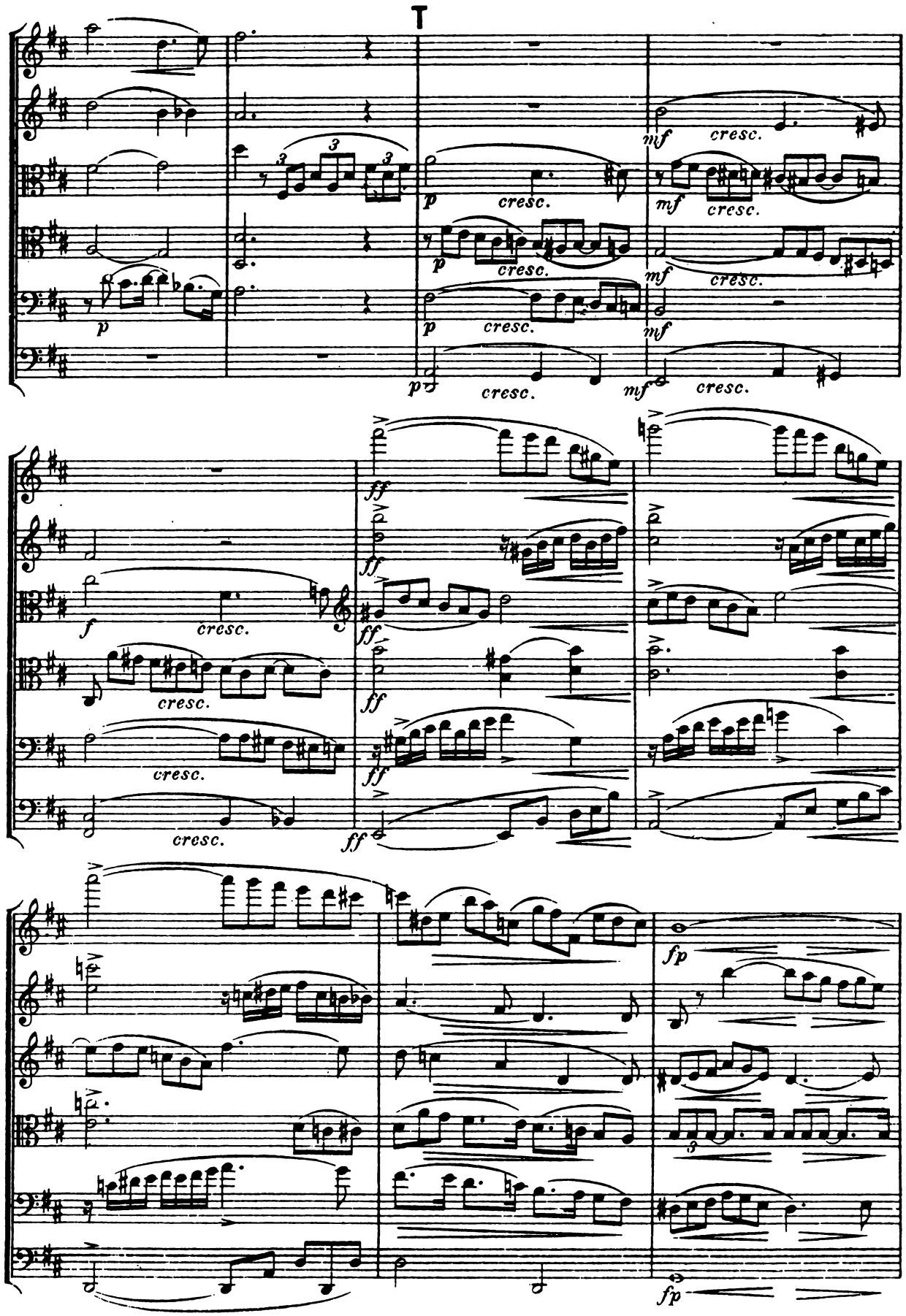

Q
ff
rit.
rit.

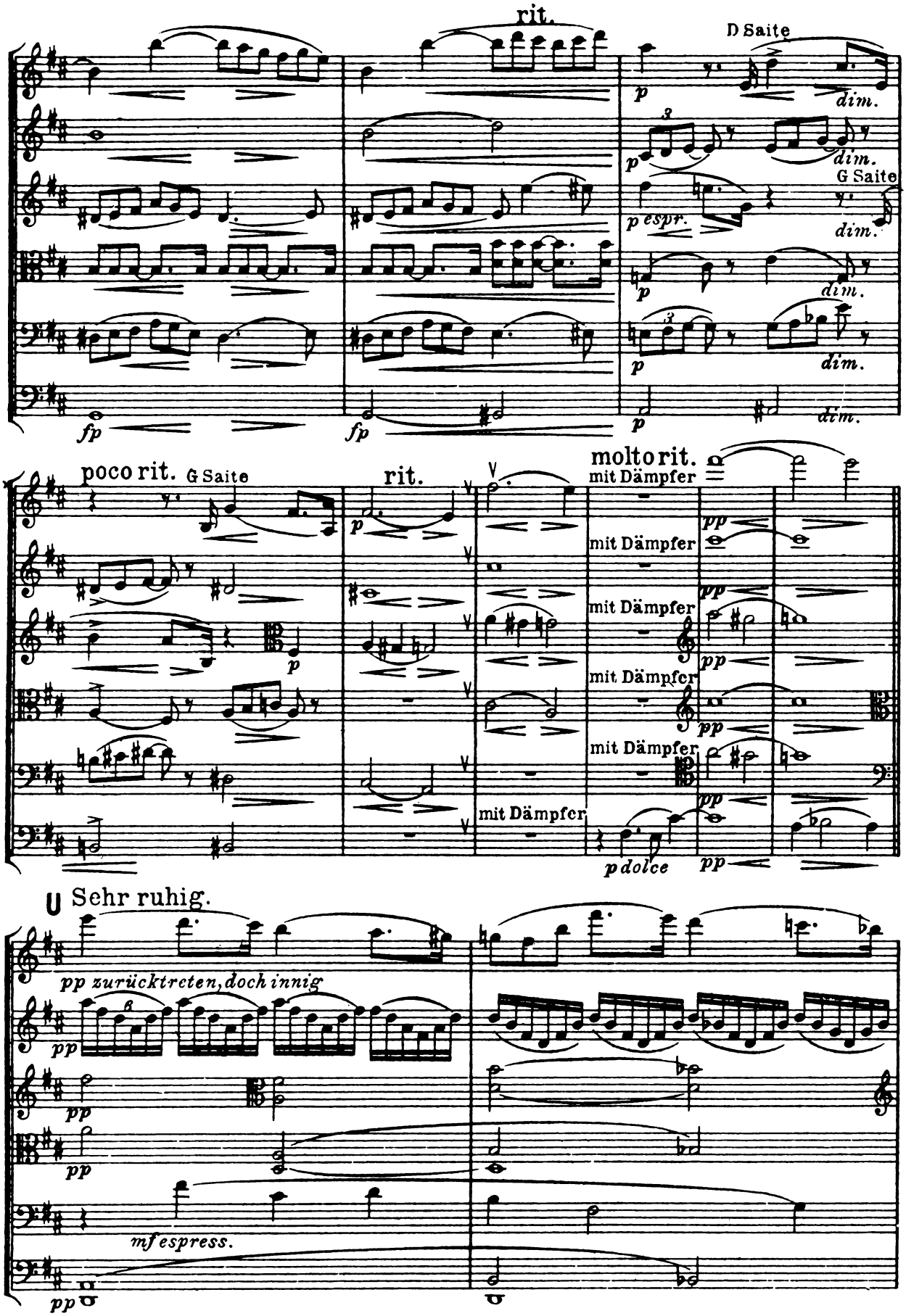

R Etwas bewegt.
p
ppzart
pp zart
p
p
dolce
3
pp
pp
p
p
p
steigernd
mf
steigernd
steigernd
steigernd
3
3
steigernd
steigernd

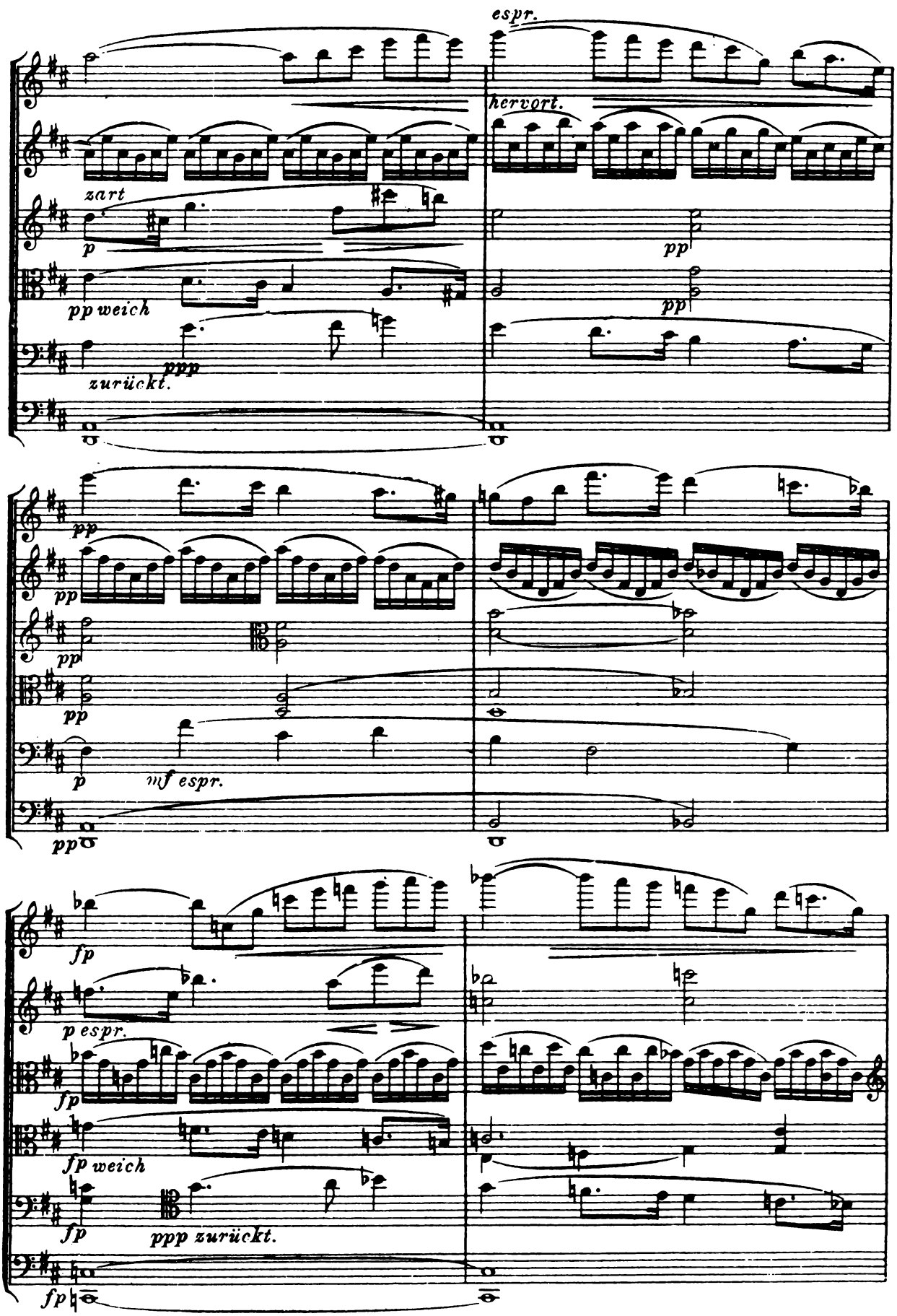

steigernd
S
beschleunigend
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.

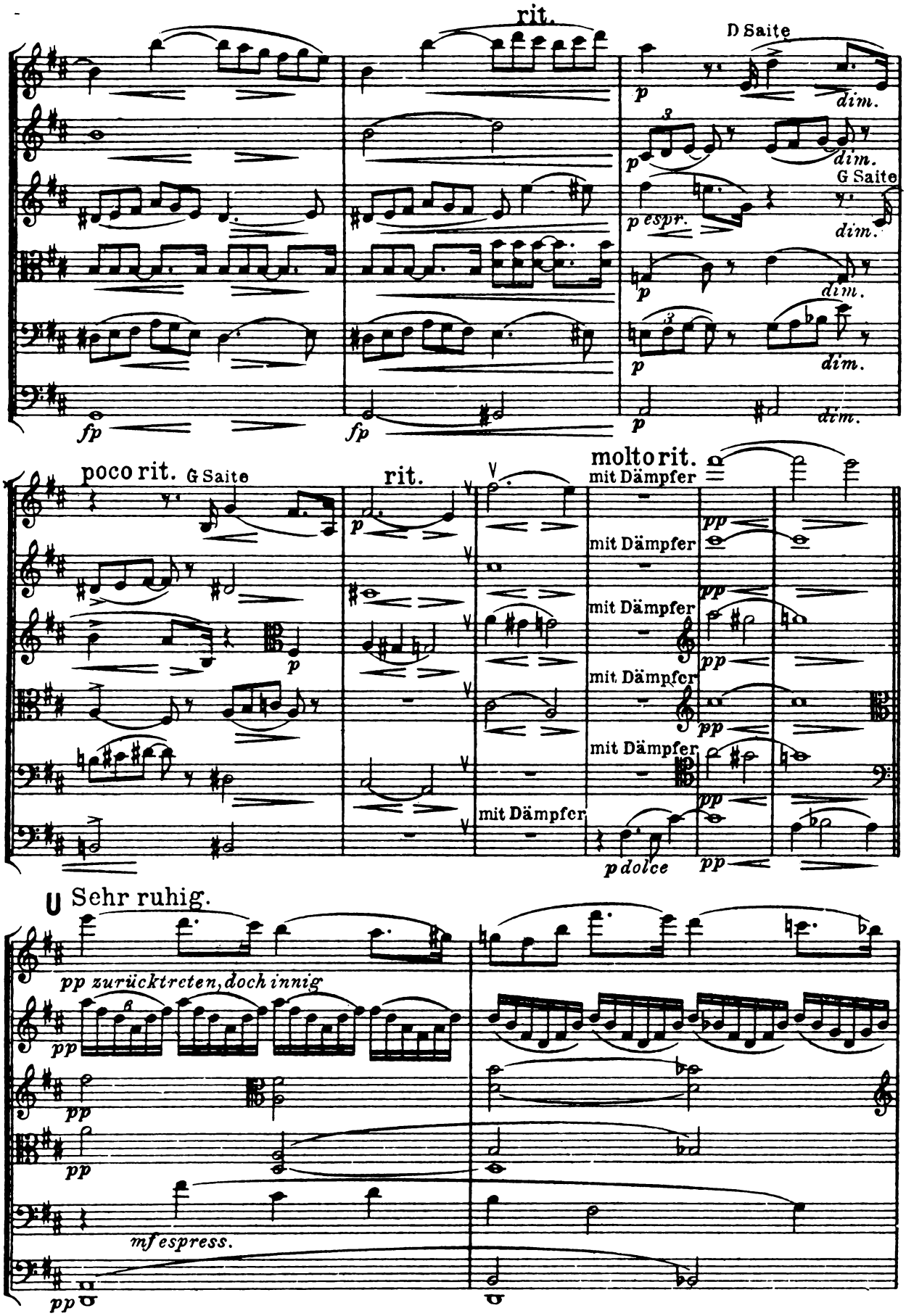

molto rit.

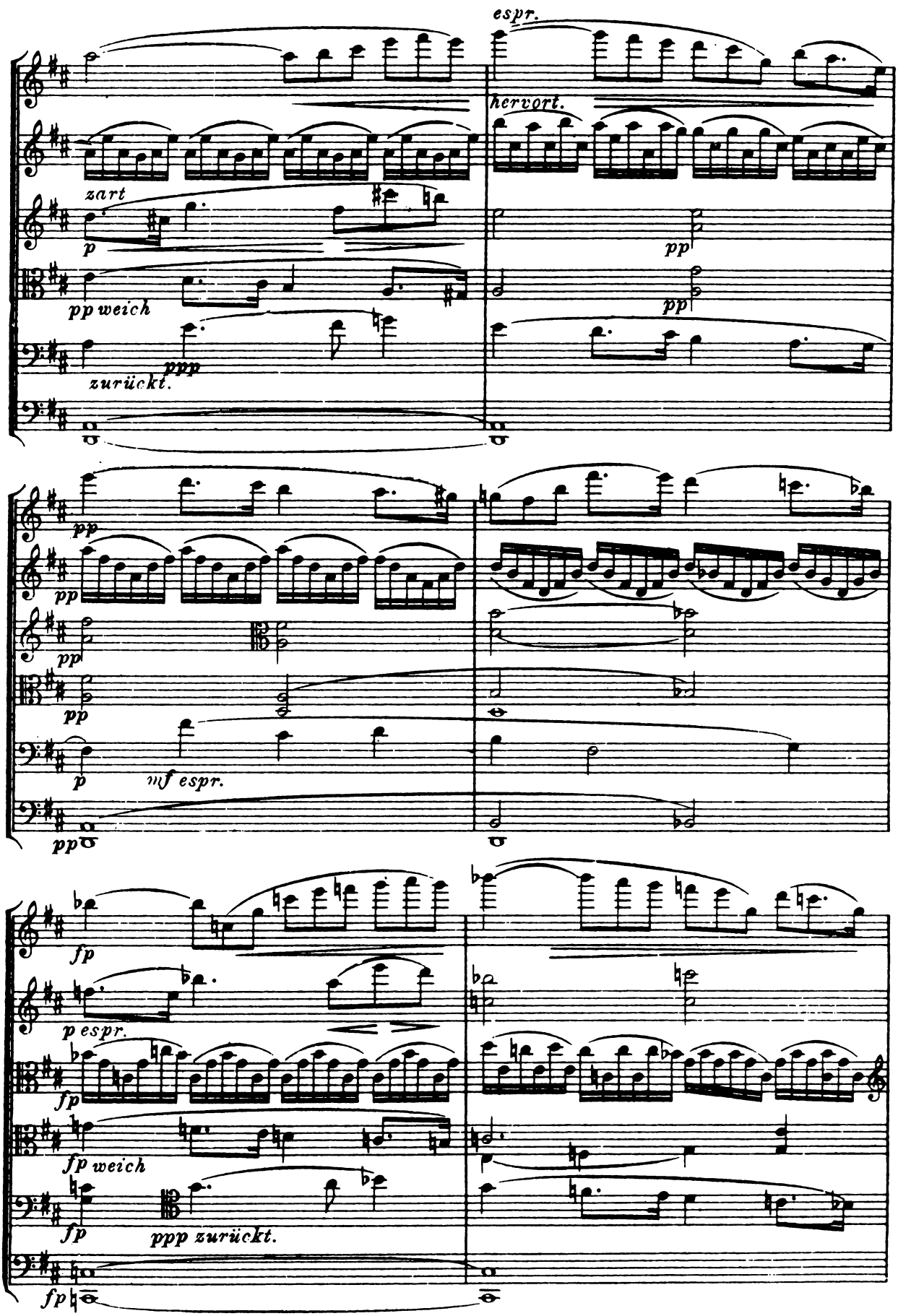

fff
p
gross
ff espress.
pp sehr zart
pp
mf
f
ausdrucksvoll
mp
espress.
sfp

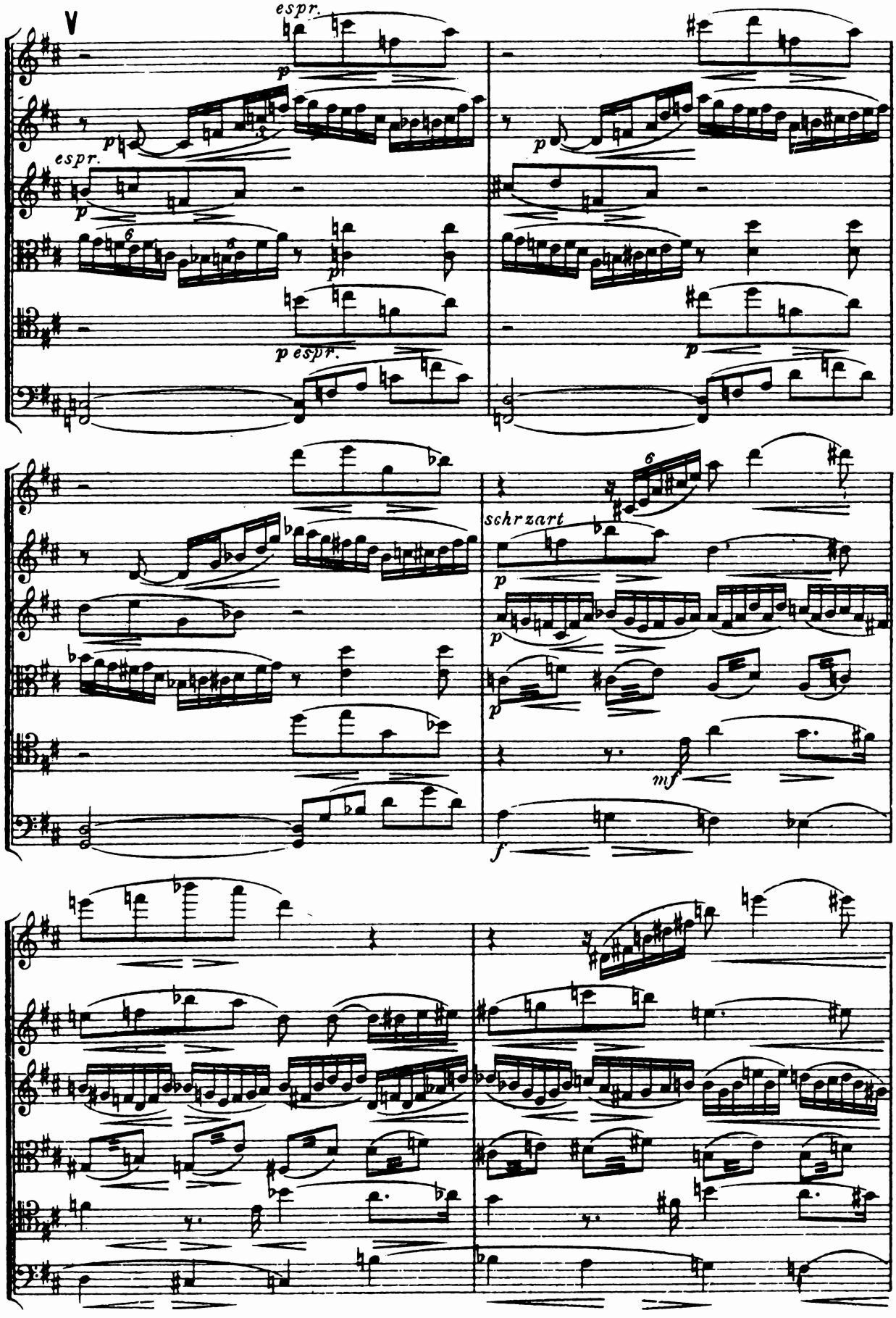

T
p
cresc.
mf
f
ff
fp

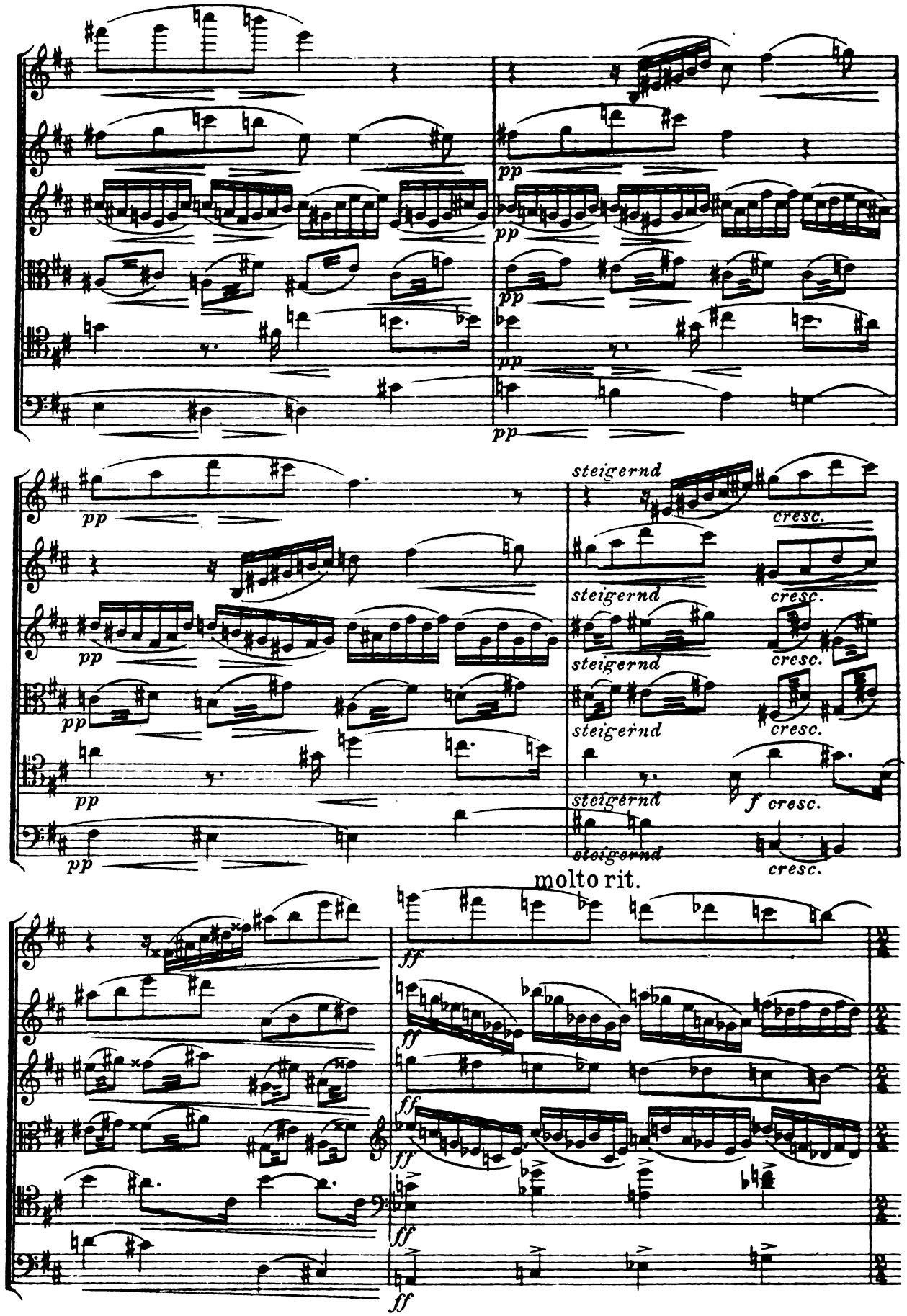

rit.
D Saite
G Saite
poco rit.
G Saite
rit.
molto rit.
mit Dämpfer
U Sehr ruhig.
pp zurücktreten, doch innig
mf espress.

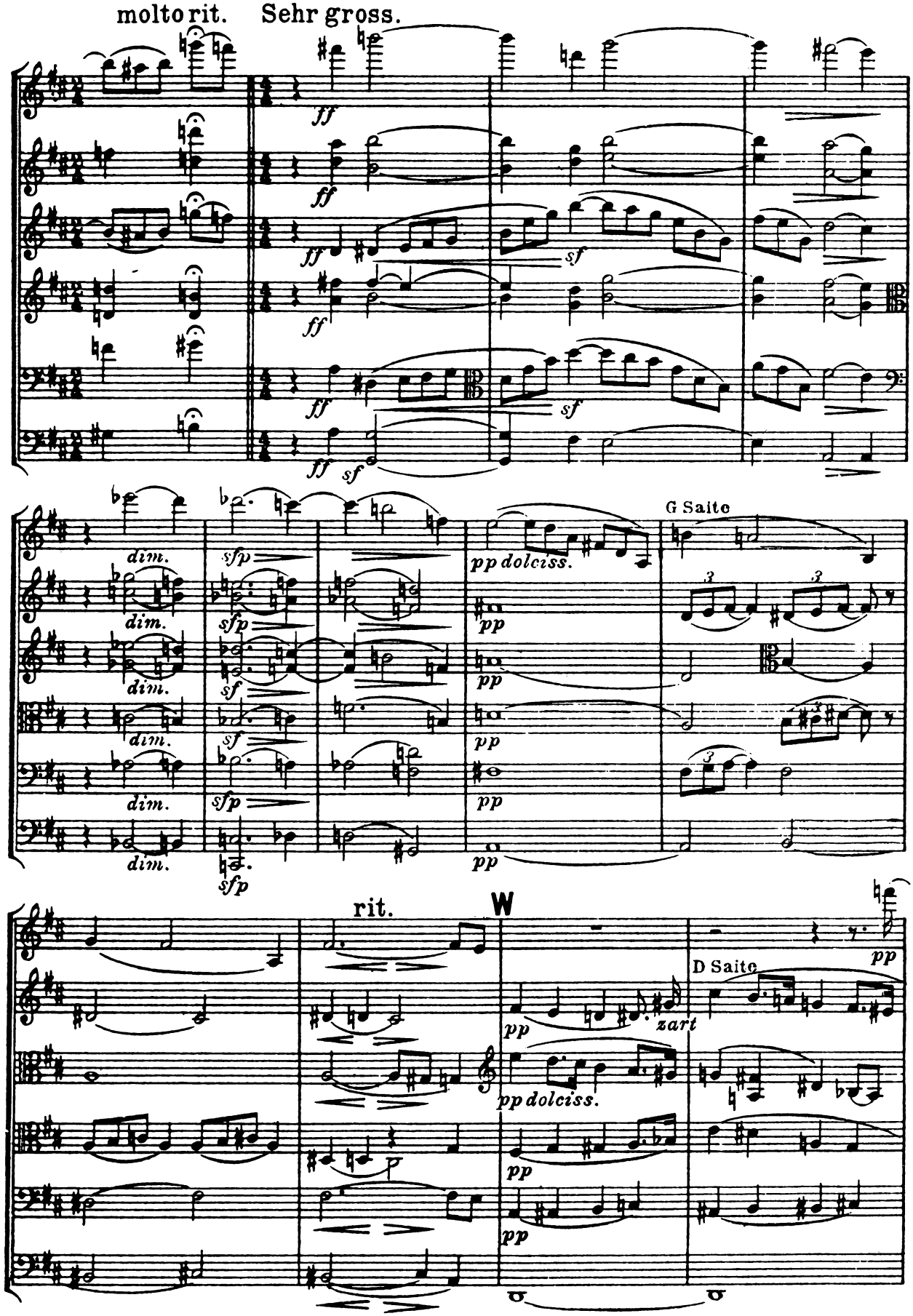

espr.
hervort.
zart
p
pp
pp weich
pp
ppp
zurückt.
pp
pp
pp
pp
p
mf espr.
pp
fp
p espr.
fp
fp weich
fp
ppp zurückt.
fp

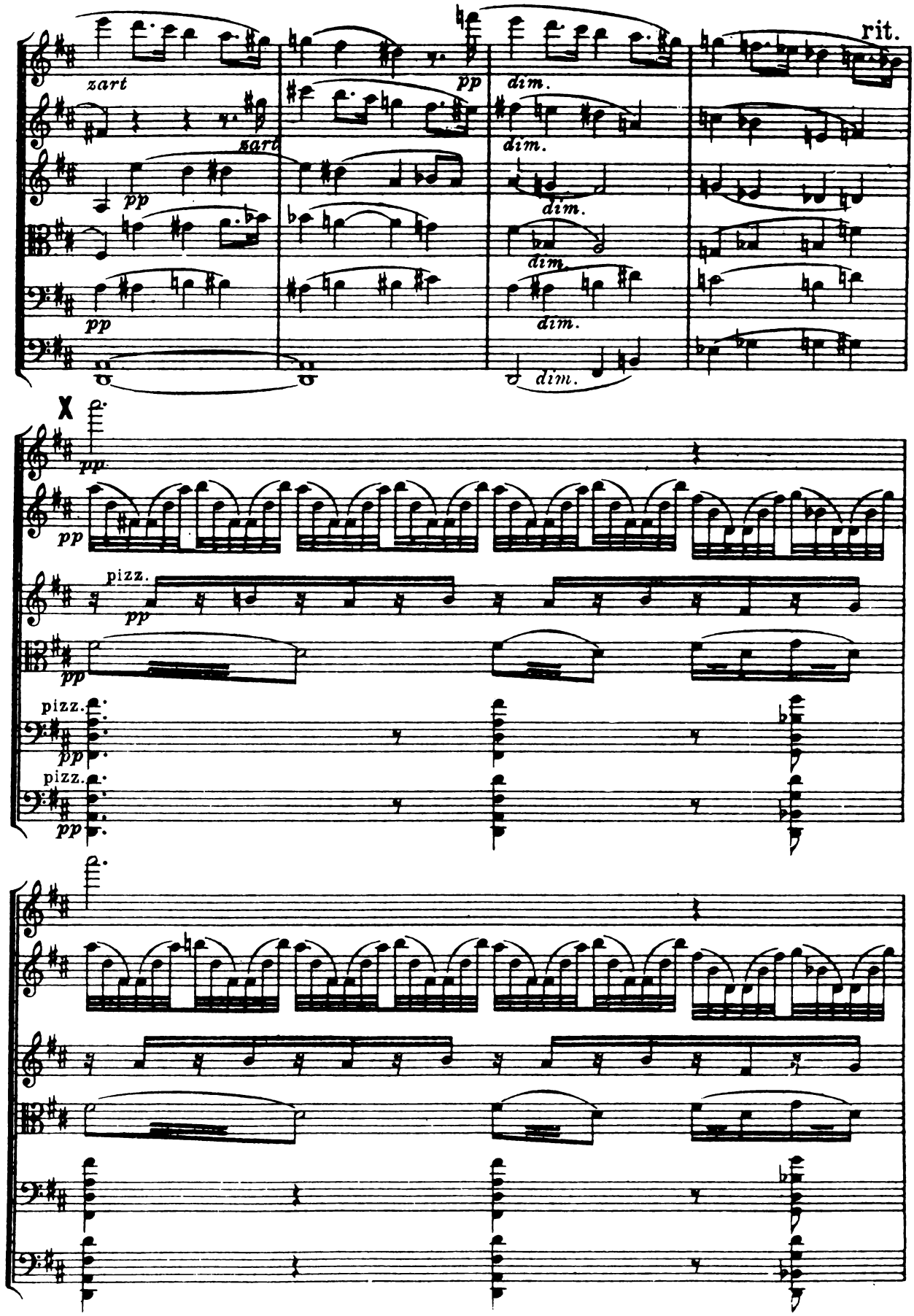

rit.
D Saite
fp
fp
p
dim.
p espr.
G Saite
poco rit.
G Saite
rit.
molto rit.
mit Dämpfer
pp
p dolce
U Sehr ruhig.
pp zurücktreten, doch innig
mf espress.

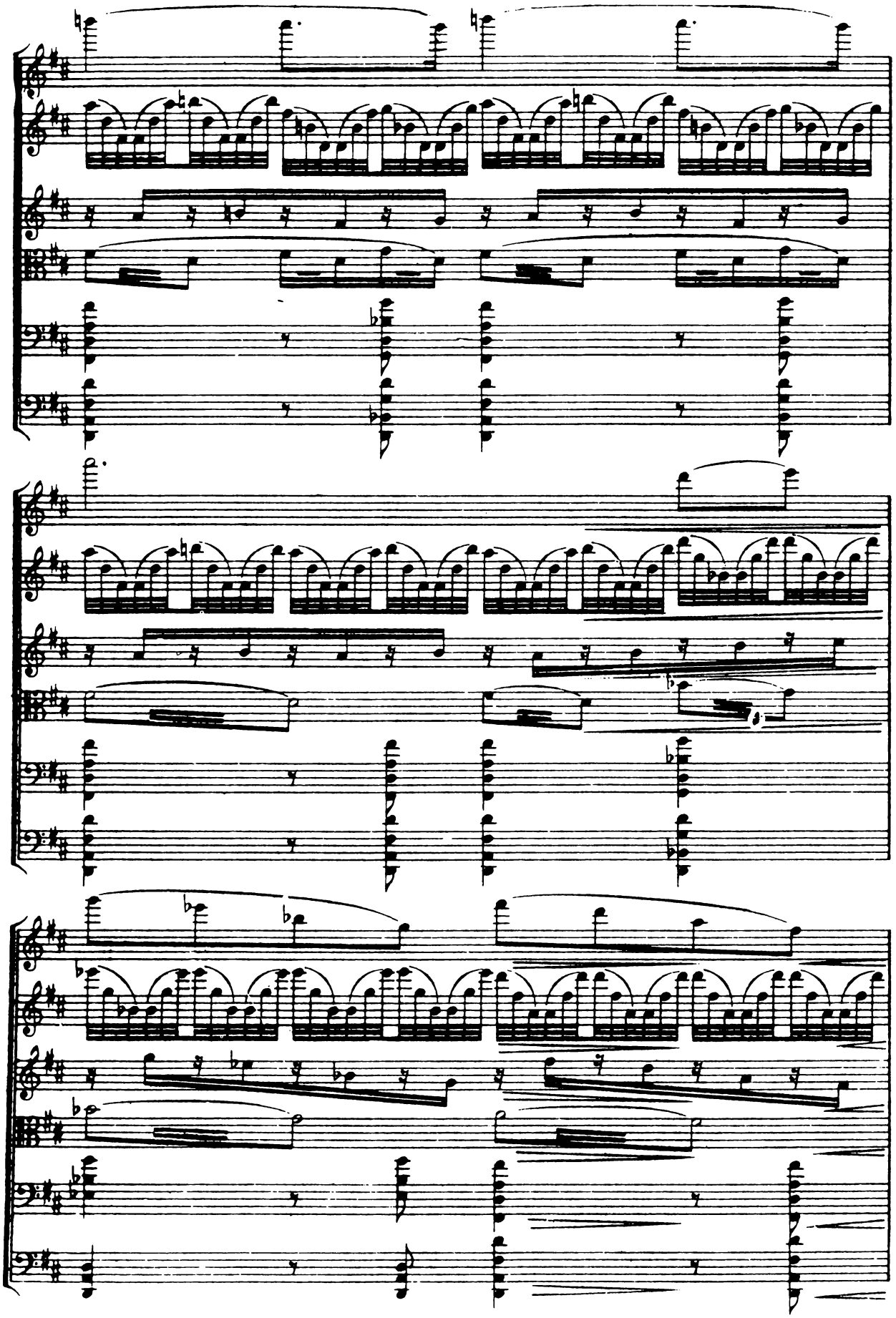

espr.
hervort.
zart
p
pp
pp weich
ppp
zurückt.
pp
pp
pp
pp
p
mf espr.
pp
fp
p espr.
fp
fp weich
fp
ppp zurückt.
fp

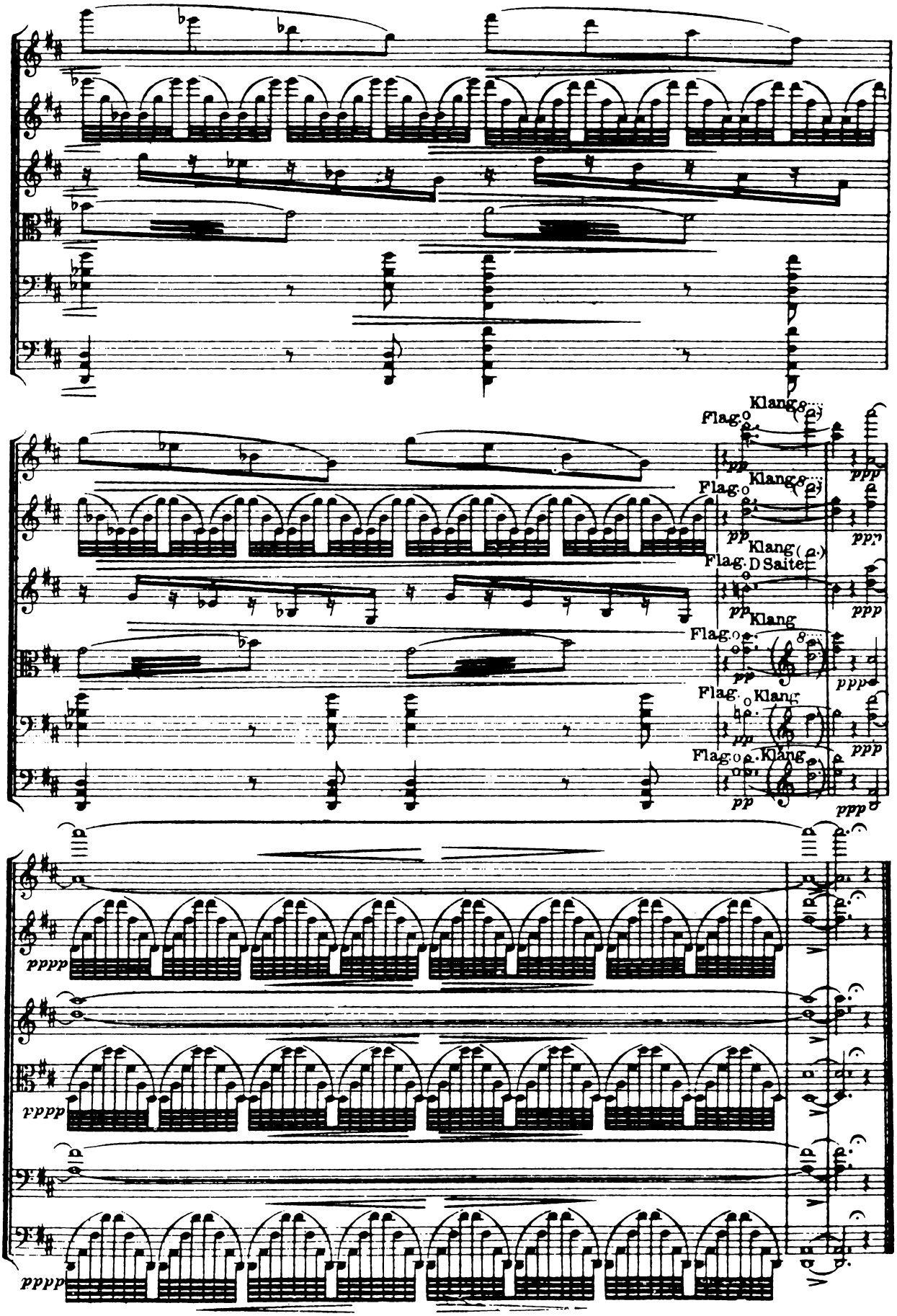

V
espr.
espr.
p espr.
schrzart
mf
f


pp
steigernd
cresc.
f cresc.
molto rit.
ff


molto rit.
Sehr gross.
ff
sf
dim.
sfp
pp dolciss.
G Saite
pp
rit.
W
zart
D Saite


zart
zart
pp
pp
pp
pp
dim.
dim.
dim.
dim.
dim.
rit.
X
pp
pp
pizz.
pp
pp
pizz.
pp
pizz.
pp




Flag.
Klang
pp
ppp
Flag. D Saite
pppp